



# Ο Πολιτισμός είναι ανάγκη ζωής

**Ο** άνθρωπος στην καθημερινότητα της ζωής του, αντιμετωπίζοντας τα χίλια αντίξοα προβλήματα, περιχαράκωνεται συνεχώς, φτιάχνοντας ένα πλέγμα δραστηριοτήτων που λειτουργούν σαν αντισώματα στον κατακερματισμό της προσωπικότητάς του. Οι δύσκολες οικονομικές συνθήκες της εποχής μας, η αυξανόμενη ανεργία, η απασχόληση, οι συνθήκες εργασίας, η καταστροφή του περιβάλλοντος, η κοινωνική αποχαύνωση και η ηθική κατάπτωση είναι μερικοί από τους κύριους παράγοντες που συντελούν αποτελεσματικά στο να δημιουργήσουν ανασταλτικές τάσεις στην ψυχική και κοινωνική ανάπτυξη του ανθρώπου. Και το κυριότερο, η έλλειψη και η παραγκώνιση των οποιονδήποτε δραστηριοτήτων πολιτιστικού ενδιαφέροντος καθιστούν πλέον το άτομο μια άβουλη μάζα συμπυκνωμένης ενέργειας, προορισμένη να καταναλωθεί στην παραγωγή υλικών αγαθών.

Ας δούμε τις πολιτιστικές δραστηριότητες σ' ένα περιορισμένο κοινωνικό χώρο όπως είναι το νησί μας και ας προσπαθήσουμε με κριτικό

μάτι να διερευνήσουμε τα αίτια της συρρίκνωσής των. Αν εξαιρέσουμε τις μεμονωμένες προσπάθειες της πολιτιστικής επιτροπής του Επαρχείου Κυθήρων τώρα, κύρια δε κατά το παρελθόν της Φιλαρμονικής Ποταμού και συγκεκριμένα του Στρατή Θεοδωρακάκη, όπως και κάποιες μικρές δραστηριότητες κάποιων ομάδων σε συγκεκριμένες χρονικές περιόδους, καμία σοβαρή και επίσημη δραστηριότητα δεν έχει θεσμοθετηθεί στο νησί. Αν ρίξουμε μια ματιά στους προϋπολογισμούς των Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης καμία πρόβλεψη δε θα αναφέρεται και καμία υλοποιημένη ενέργεια δε θα "κοσμεί" τους απολογισμούς τους. Αντίθετα η δημιουργία έργων υποδομής, δρόμων, γεωτρήσεων κλπ. μπορούμε να πούμε πως είναι πλούσια. Και το ερώτημα είναι: Μπορούμε να ζήσουμε μόνο μ' αυτά; Μπορούμε να αναπτύξουμε τη ζωή μας μόνο με έργα υποδομής; Ουδείς αμφιβάλλει και αντιλέγει ότι η πρόοδος πρέπει εξελικτικά να έρχεται. Με μόνη όμως τη διαφορά, ότι αν η πρόοδος αποχωρισθεί από την ποιότητα ζωής είναι γράμμα κενόν.

Τρανταχτό παράδειγμα είναι το

ημιτελές θέατρο του Ποταμού. Έργο σπουδαιότητας πολιτιστικής πνοής για το νησί μας και πραγματικά ορθότατης επιλογής από την Κοινότητα Ποταμού, παραμένει "μετέωρο" μεταξύ της ολοκλήρωσής του και του μαρasmus του σαν έργο εγκατάλειψης και αδιαφορίας. Και δε θέλω να επικρίνω τους αρμοδίους Κοινοτικούς παράγοντες για αυτήν την παραμέληση, θέλω να κατακρίνω όλους εμάς και πολλών άλλων εκείνους τους κρατικούς φωστήρες, οι οποίοι αφ' ενός μεν δεν πιέσαμε για την ολοκλήρωσή του, γιατί φαίνεται δε μας έχει δημιουργηθεί τέτοια ανάγκη ακόμη, αφ' ετέρου (για τους δεύτερους) τέτοια έργα δεν ταιριάζουν στο ποιόν τους την κουλτούρα τους και τις επιδιώξεις τους.

Το καλοκαίρι είναι προ των πυλών και όλοι μας θα αναζητούμε στο μαγευτικό νησί μας μια πολιτιστική όαση για να παντρέψουμε τις μαγευτικές βραδιές του νησιού μας με κάτι διαφορετικό από κάποια χοροεσπερίδα, ή μια πορτοκαλάδα σε κάποια μαγευτική παραλία. Ο Έπαρχος εναγωνίως θα προσπαθεί να βρει τα χρήματα της τελευταίας στιγμής

"για κάποιον ερχομό κάποιου επώνυμου" που θα αναζωογονήσει λίγο την κοιμισμένη πραγματικότητά μας και όλοι μαζί θα αιτιώμεθα εαυτούς και αλλήλους για άλλο ένα χαμένο πολιτιστικό καλοκαίρι. Το δυστύχημα όμως θα είναι ότι έρχεται κι ο χειμώνας. Ενας αδυσώπητος χειμώνας στις ψυχές, που το νησί έρημο και μόνο οι δε κάτοικοί του τραγικά απομονωμένοι θα αναλώνονται σε κάποιο μπαράκι, μακριά βέβαια από κάθε πολιτιστική ζωή και κάθε δημιουργική και ποιοτική διασκέδαση. Είναι ώρα πιστεύω να ξυπνήσουμε όλοι μέσα μας το κοιμισμένο θηρίο που κρύβουμε και να δραστηριοποιηθούμε κατάλληλα.

Το πλαίσιο των πολλών Πολιτιστικών μας Συλλόγων ίσως θα είναι η αρχή μιας λαϊκής πρωτοβουλίας ενάντια στην απομόνωση, την αποχαύνωση και το μαρasmus. Να δραστηριοποιήσουμε όλες εκείνες τις φλογερές ψυχές που έχουν αποθέματα και μπορούν να προσφέρουν. Και είναι πολλές στο νησί μας. Αρκεί να τις εκμεταλλευτούμε κατάλληλα. Και το κυριότερο, να στηρίξουμε με κάθε τρόπο την προσπάθεια του Επαρχείου για τη δημιουργία ενός πυρήνα ουσιαστικού και μόνιμου που θα ασχολείται αποκλειστικά και μόνο με την πολιτιστική μας ζωή. Είναι αδήριτη ανάγκη που δε σκάνει αναβολές και παλινωδίες. Η ποιότητα στη ζωή μας είναι πλέον επιβεβλημένη παράμετρος. Το "Ευ ζην" των αρχαίων ποτέ δεν έχασε την αξία του, σήμερα δε περισσότερο από κάθε άλλη εποχή είναι αναγκαίο και ουσιαστικό, είναι αυτή η ίδια μας η ζωή.

## Μας πρόλαβε ο Καραβάς....

Την Κυριακή 22/6/97, ο πανέμορφος Καραβάς με το Κοινοτικό του Συμβούλιο και τον ακούραστο Πρόεδρό του οργάνωσε μια υποδειγματική πολιτιστική εκδήλωση που άφησε πραγματικά άφωνους όλους τους παρευρεθέντες.

Στις 8 μ.μ. εγκαινιάστηκε στο παλιό Σχολείο έκθεση ζωγραφικής με έργα του ερασιτέχνη ζωγράφου κ. Ευάγγελου Βαγγή, της Δάφνης Πετροχείλου και του Γαβριήλ Ψαρά. Παράλληλα λειτουργούσε στο Δημοτικό Σχολείο Καραβά συλλεκτική έκθεση από απολιθωμένα όστρακα και από διάφορα εποπτικά όργανα που γνωρίσαμε στα μαθητικά μας χρόνια.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας, αφού κήρυξε την έναρξη των εκδηλώσεων έδωσε τον λόγο στον επίσημο προσκεκλημένο - Αντινομάρχη Αθηνών κ. Βασίλη Ξένο, ο οποίος με κολακευτικά λόγια αναφέρθηκε στα Κύθηρα και τόνισε την μεγάλη ανάγκη που έχει η κοινωνία μας από τέτοιες εκδηλώσεις. Στη συνέχεια ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Εμμ. Κασμάτης καλωσόρισε τους προσκεκλημένους και αναφέρθηκε με μεστά περιεχομένου λόγια για την πρωτοπόρα πράγματι προσφορά του Καραβά σε τέτοιες εκδηλώσεις. Ακολούθησε μια θαυμάσια Συναυλία της Χορωδίας του Πολιτιστικού Κέντρου του Δήμου Αλίμου υπό την Δ/νση του μαέστρου Γιώργου Μπακόπουλου, που ερμήνευσε με καταπληκτική δεξιοτεχνία έργα διαφόρων μουσουργών. Στη συνέχεια έγινε απονομή αναμνηστικών και η εκδήλωση έκλεισε με Ελληνικούς χορούς που παρουσίασε

το συγκρότημα του Εξωραϊστικού Πολιτιστικού Συλλόγου Οικισμού Εκτελωνιστών Αλίμου.

Σε κάποιο διάλειμμα των εκδηλώσεων ρωτήσαμε τον Πρόεδρο της Κοινότητας Καραβά κ. Κώστα Φάρο σχετικά με το έργο του πάνω στην πολιτιστική αναβάθμιση του τόπου μας κι αυτός μας είπε:

"Οι εκδηλώσεις είναι αφιερωμένες στην προσπάθεια αναβάθμισης και προβολής του πανέμορφου ΚΑΡΑΒΑ με τις καταπράσινες ρεματιές, τις δροσερές πηγές του, το πανέμορφο και μοναδικό δάσος του Γερακαριού και της εκπληκτικής του παραλίας.

Η συμμετοχή της χορωδίας του Πολιτιστικού Κέντρου ΔΗΜΟΥ ΑΛΙΜΟΥ που θεωρείται μια από τις καλύτερες στον Ελλαδικό χώρο και το "πάντρεμα" με την παραδοσιακή μας μουσική εκφρασμένη μέσα από την λεβεντιά των χορευτών και χορευτριών του Πολιτιστικού Εξωραϊστικού Συλλόγου Οικισμού Εκτελωνιστών, αλλά και τα θέματα ζωγραφικής τα εμπνευσμένα από τα Κύθηρα, αποτελούν τον καλύτερο συνδυασμό της τέχνης για τις εκδηλώσεις μας, που σηματοδοτούν την αρχή του Θέρους '97 στα Κύθηρα.

Ευχαριστούμε τον Δήμαρχο Αλίμου κ. ΑΡΓΥΡΗ ΑΡΓΥΡΙΟΥ για την ευγενική του προσφορά με την συμμετοχή της χορωδίας και τον Καραβίτη Πρόεδρο του Συλλόγου Εκτελωνιστών Αλίμου κ. ΜΑΝΩΛΗ ΦΑΡΟ για την συμμετοχή συνέχισα στη σελίδα 4

ΔΙΑΒΑΣΤΕ  
Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΟ

σελ. 3  
ΕΠΙΤΕΛΟΥΣ ΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ  
ΤΟ ΛΙΜΑΝΙ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

σελ. 7  
ΤΟ ΑΠΟΣΤΑΓΜΑ  
"ΚΑΡΔΙΑΣ ΤΣΙΠΟΥΡΑΣ"

σελ. 8  
ΕΠΙΘΕΣΗ ΗΡΕΜΗΣ ΔΥΝΑΜΗΣ  
ΚΑΙ ΟΧΙ ΕΠΙΘΕΣΗ ΕΡΠΥ-  
ΣΤΡΙΟΦΟΡΩΝ ΓΙΑ  
ΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΑ

## ΓΑΜΟΙ



Την 19/10/1996 τέλεσαν τους Γάμους τους στον Ιερό Ναό Αγίου Φιλίππου Νικαίας οι εκλεκτοί νέοι μας Μιχαήλ Φυρός και Μαρία Ραφαλέτου το γένος Κασιμάτη, παιδιά των οικογενειών Γιάννη Φυρού από τα Μητάτα και Πελοπίδα Ραφαλέτου από το Κεραμυτό. Μετά την τελετή εδόθη μεγάλη δεξίωση προς τιμήν των νεονύμφων στο κέντρο "Κυκλαδίτικα νησιά" με πλήθος προσκεκλημένων. Ευχόμεθα στους νεονύμφους κάθε ευτυχία και στους γονείς γρήγορα να γίνουν παππούδες και γιαγιάδες.

"Παγκυθηραϊκή"



Την Κυριακή 9 Φεβρουαρίου 1997 στον Ιερό Ναό Αγίας Αικατερίνης στο Malvern East -Μελβούρνης τελέστηκαν με κάθε μεγαλοπρέπεια οι γάμοι του Νικολάου Δημιδη και της Δήμητρας Ανδρέα Κασιμάτη ή Θεωρέτου. Μετά την τελετή του μυστηρίου οι νεόνυμφοι παρέθεσαν δεξίωση στους προσκεκλημένους στο πολυτελέστατο χολ "Athenian Tavern". Οι ευχές όλων μας για κάθε ευτυχία.

"Οικογένεια Πελοπίδα Ραφαλέτου"



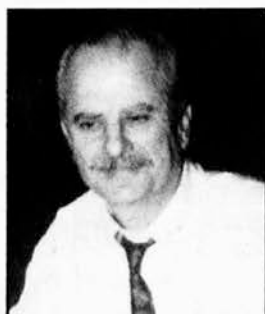
Στον Ιερό Ναό της Αγίας Παρασκευής στην Αγία Παρασκευή Αττικής, παρουσία πλήθους κόσμου έγιναν στις 10/5/97 οι γάμοι του Χρήστου Τρακάδα Πολιτικού Μηχανικού και της Έλενας Μάγειρου Γεωπόνου. Γόνιμοι Κυθηραϊκών οικογενειών και οι δύο ο μόνος γαμβρός γιός του Δημήτρη Τρακάδα και της Καλλιόπης Κασιμάτη (αδελφής του Γρηγόρη Κασιμάτη από τα Φράτσια) η δε νύφη κόρη του Μανώλη και της Αναστασίας Μάγειρου από τον Δρυμόνα. Στο ευτυχισμένο ζευγάρι ευχόμεθα να ζήσουν και καλούς απογόνους.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμά όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύ πένθος μας για τον αδόκητο θάνατο του συζύγου και πατέρα μας

**ΑΝΤΩΝΗ ΜΑΡΝΙΕΡΑΚΗ**

Η σύζυγος Άννα  
Ο γιός του Άρης



## ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ



Πέθανε στο Νοσοκομείο Ποταμού στις 21/3/97, ο ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ από τα Βιαράδικα, σε ηλικία 81 ετών. Ο αείμνηστος ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ ήταν έξυπνος, πνεύμα ανήσυχο, δραστήριος, διορατικός, προνοητικός, εργατικότατος, τίμιος στις συναλλαγές του και τις κοινωνικές υποχρεώσεις του γενικά. Ήταν καλός χωριανός, καλός σύζυγος, πατέρας και αξιοπρεπής καλός Κυθήριος και καλός Έλληνας Χριστιανός. Η κηδεία του ήταν πάνδημος και ετάφη στο Νεκροταφείο, στην Παναγία Κυπεριώτισσα Φριλιγκιανικών.

Στους τιμήσαντες τη μνήμη του προσεφέρθηκαν εν αφθονία τα πατροπαράδοτα όπως καφές κλπ.

Αιώνια η μνήμη σου αείμνηστε ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ

Την σύζυγό σου Αλεξάνδρα, τον π. Σεραφείμ, την κ. Άννα και τα υπόλοιπα ανίψια σου, κι όλο το πολυπληθές συγγενολόι, θερμότατα συλλυπούμεθα κι ο Θεός ας τον αναπαύσει.

## Εμμανουήλ Ι. Καλλιέργος



Πέθανε στην Αυστραλία και κηδεύτηκε στην δεύτερη και αγαπημένη του πατρίδα στις 4/6/97 ο Εμμανουήλ Ιωάν. Καλλιέργος ή Σκάρος από το χωριό Πιτσινιάνα των Κυθήρων. Άνθρωπος εργατικός, τίμιος, ευσυνειδητός, ντόμπρος και ειλικρινής στις κοινωνικές του σχέσεις, δημιούργησε άριστες κοινωνικές σχέσεις με όλους τους συνανθρώπους του και κατέκτησε την κοινωνική καταξίωση και το σεβασμό απ' αυτούς. Αφού δημιούργησε μια ζηλευτή οικογένεια με την Γρηγορία Κασιμάτη, μετανάστευσε οικογενειακά κατά την δεκαετία του 1950 στην Αυστραλία, όπου εκεί παρουσίασε μια αξιοπρόσπεκτη οικονομική πρόοδο και ανεδείχθη σε σημαίνοντα οικονομικό παράγοντα την Κυθηραϊκής παροικίας. Πάντοτε όμως διατηρούσε άσβεστη την φλόγα της παλινόστησης, φλόγα που μεταλαμπάδευσε στα παιδιά του και τα εγγόνια του και που με ιδιαίτερη ικανοποίηση διαπίστωσε την πραγματοποίησή της. Επανήλθε στην γενέτειρά του, φρόντισε την πατρική του περιουσία, αξιοποίησε αυτήν και ώθησε τα παιδιά του να εγκατασταθούν και να δημιουργήσουν σ' αυτήν. Αξιώθηκε να δει τα παιδιά του φτασμένους οικογενειάρχες και παράγοντες

της Κυθηραϊκής κοινωνίας, να καμαρώσει δε τα εγγόνια του στα πρώτα βήματα της επιστημονικής τους κατάρτισης, ζωντανές ελπίδες για καταξιωμένους επιστήμονες και διορατικούς ανθρώπους στην κοινωνία του αύριο. Πάντοτε για τον γράφοντα ήταν όχι μόνο ο αγαπημένος του νονός, αλλά ο άνθρωπος εκείνος που τον σεβόταν βαθιά και τον εκτιμούσε απεριόριστα. Υπήρχε μεταξύ τους μια βαθιά συμπάθεια κεκτημένης και ειλικρινούς αγάπης απαύγασμα μιας καθαρής στάσης ζωής. Η απουσία του πράγματι δημιουργεί το κενό εκείνο που νιώθει όταν αγαπητή σου πρόσωπα οδεύουν πια στο δρόμο του πεπρωμένου. Η θύμησή όμως θα είναι αιώνια και η εκτίμησή και αγάπη βαθιά ριζωμένη μέσα στην καρδιά σου.

Στα παιδιά του Ελένη, Ματίνα, Γιάννη, Σταύρο και Σπύρο, στο γαμβρό του τις νύφες του, τα εγγόνια του, τ' αδελφία του και τους λοιπούς συγγενείς του εκφράζομε τα πιο θερμά μας συλλυπητήρια. Η φιλόξενη γη της Αυστραλίας θα είναι ευτυχής που δέχτηκε στα σπλάχνα της έναν άνθρωπο που έντιμα αξιοποίησε τον μόχθο του σ' αυτήν και που πάντοτε αναγνώριζε αυτή την φιλοξενία.

Κώστας Καλλιέργος

## Δημήτριος Μαραγκός (Ιερέας)

Απεβίωσε στην Αθήνα στο τέλος Μαΐου 1997 ο Ιερέας Δημήτριος Μαραγκός (ετών 86) σύζυγος της Μαρίας Κασιμάτη ή Κότσικα από τα Πιτσινιάνα. Στην σύζυγό του Μαρία και στα παιδιά του Μανώλη, Δήμητρα, Ειρήνη και Κώστα στα εγγόνια του και στους λοιπούς συγγενείς του εκφράζομε τα θερμά μας συλλυπητήρια.

## Θεόδωρος Κ. Μαρέντης



Στις 16/5/1997 πέθανε στην Αθήνα και ετάφη στη γενέτειρά του τα Φράτσια Κυθήρων, ο γνωστός Μαιευτήρας Θεόδωρος Μαρέντης. Γνωστός σε όλο το Κυθηραϊκό στερέωμα για τις πολλές υπηρεσίες που προσέφερε στον Κυθηραϊκό λαό σε χρόνια δύσκολα και με ανεπαρκέστατα επιστημονικά μέσα. Άνθρωπος ήρεμος και γλυκός προσέφερε πάντοτε στον συνάνθρωπό του

Στον Αείμνηστο θετό μου πατέρα τιμής ένεκεν

## "ΠΑΝΟΣ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗΣ"

Σημάνανε τα σημάντρα σημαναν οι καμπάνες κι ανάφτηκαν τριγύρω οι νεκρικές λαμπάδες Πετάει του χάρου το πουλί γοργά σαν χελιδόνι σήμερα βαριοστέναξε χάσκουσα, Αγία Μόνη. Που πας αϊτέ, που πας δεντρί, ψηλό μου κυπαρίσι και πως βαστά η μαύρη γη για να σε καταλύσει. Έφυγες πια δε σε θωρώ, η Άννα δε σε βλέπει και γύρω απ' τα μάτια μας τώρα το δάκρυ τρέχει. Σκόρπαγες πάντοτε χαρά γλεντζέ μου παινεμένη μπατίρης μα καλή καρδιά, αφέντη ζηλεμένε. Όπως το μέλι σου, γλυκό ήταν το στόμα και τώρα θα σε χαιρέται Φριλιγκιανικών χώμα. Αμε πατέρα στο καλό, ξέρω στην Εκκλησία μαζί όλοι θα σμιξούμε εις την Αθανασία. Η Άννα μας και γώ μαζί σε αποχαιρετούμε κι όσες χαρές μας έδωσες ποτέ δε λησμονούμε. Ας είναι μακαρία η οδός σου αγαπημένε μου και πολύκλαυστε πατέρα.

Με εκτίμηση  
ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΣ ΣΕΡΑΦΕΙΜ  
ΜΑΡΣΕΛΟΣ

ΒΑΜΒΑΚΑΡΗ  
ΚΑΛΟ ΣΟΥ ΤΑΞΙΔΙ

Το πέρασμα σου από τη ζωή σαν αύρα μρωδάτη σκόρπιζε άρωμα ψυχής ευγένεια και αγάπη

Όλοι σε αγαπούσανε αείμνηστε ΒΑΜΒΑΚΑΡΗ γιατί ήσουν γλεντζές και μερακλής και στο χορό όλο χάρη

Στη μελισσοκομία διέπρεψες επάγγελμα κανόνι ήταν γνωστό -πασίγνωστο το μέλι σου ΑΓ. ΜΟΝΗΣ

Ήσουν ζευγάρι ταιριαστό εσύ και η Αλεξάνδρα και ο Θεός σας έδωσε με απλοχεριά τα πάντα

Μα μόνη πια την άφησες μετά από τόσα χρόνια ας είναι το χώμα σου ελαφρύ και η μνήμη σου αιώνια

Έφυγες είναι αλήθεια για πάντα από τη ζωή μας όμως θα μένεις έντονα στο νού στη θύμισή μας.  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΟΥΛΟΣ

με πραγματικά χριστιανικά αισθήματα. Στην σύζυγό του Χαρίκλεια, τα παιδιά του και τα εγγόνια του, θερμά συλλυπητήρια.

"Παγκυθηραϊκή"

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

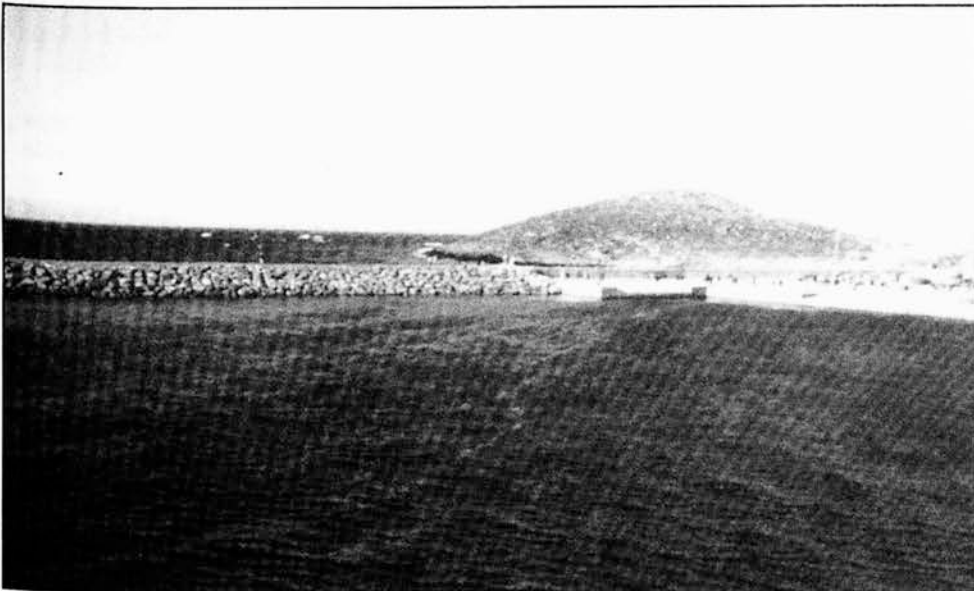
Όλους όσους συμμετείχαν και μας συμπαραστάθηκαν στο βαρύτατο πένθος μας για τον θάνατο του αγαπημένου μας πατέρα, παππού, αδελφού και θείου

**ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ**

Τα παιδιά του Γιάννης και Μαρία, Σταύρος και Ρούμπη, Σπύρος και Μαρία, Ελένη, Ματίνα και Αθανάσιος Τα εγγόνια, τ' αδελφία, τ' ανίψια και οι λοιποί συγγενείς

# ΕΠΙΤΕΛΟΥΣ ΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΤΟ ΛΙΜΑΝΙ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

## Κάλιο αργά παρά ποτέ



Μισό Αιώνα και πλέον, δεινοπάθησε κυριολεκτικά ο ΛΑΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ, από τον επάρατο τοπικισμό υπό την ανοχή των εκάστοτε Κυβερνήσεων, χωρίς να έχομε το φυσικό και ασφαλές Λιμάνι. Οι Άγγλοι επί Ιονίου Πολιτείας, επέλεξαν και εμελέτησαν το Διακόφτι, αλλά τα τοπικιστικά δεν άφησαν την λιμενοποίηση. Ο Μεγάλος Ευεργέτης των Κυθήρων ο αείμνηστος πολιτευτής Παναγιώτης Κοσμά Τσιτσιλίας, αγωνίστηκε δυναμικά για το λιμάνι στο Διακόφτι. Όμως ο τοπικισμός και τα πολιτικά μίσση το πολέμησαν και το ανέστειλαν. Εκείνος όμως προφήτευσε ότι θα γίνει κάποτε λιμάνι στο Διακόφτι και ότι ο πληθυσμός των Κυθήρων θα πρέπει να κατοικήσει στις παραλίες και ο Τσιτσιλίας επαληθεύτηκε. Πολλές μελέτες έγιναν κατά καιρούς από διακεκριμένους λιμενολόγους, και έμειναν μπλοκαρισμένες εις τα συρτάρια των Υπουργείων, Νομαρχιών και αναπτυξιακών φορέων. Ένοχος πάντοτε το Κράτος της ψηφοθηρίας και Συναλλαγής. Έρχεται πρόσφατα η ολοκληρωμένη μελέτη ROGAN, με αδιάσειστα πλεονεκτήματα του Διακοφτίου. Και πάλι αναβίωσε ο τοπικισμός, με τάση απορρίψεως του Διακοφτίου. Στην κρίσιμη αυτή φάση έρχεται ο συνεχιστής του Τσιτσιλίας, ο Πολιτευτής και ευεργέτης των Κυθήρων, ο Γρηγόρης Λάμπρου Κασσιμάτης, ο οποίος με την βούληση της πλειοψηφίας των Προέδρων αγωνίστηκε σκληρά, ακόμη και με πολιτικό κόστος και έγινε λιμάνι το Διακόφτι. Για τον πόλεμο όπου

του έκαναν οι παράγοντες του τοπικισμού, ρωτήστε τον ίδιο να σας θέσει τα χάλια μας. Εγώ ο γράφων ήμουν Πρόεδρος της Κοινότητας Μυλοποτάμου επί οκταετία και γνωρίζω τις μηχανορραφίες των πολεμίων του έργου, προκειμένου να το ματαιώσουν. ΧΕΛΩΝΕΣ ΚΑΡΕΤΑ, ΕΝΑΛΙΕΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΕΣ, ΒΥΘΟΣ, ΧΙΛΙΟΜΕΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΣΤΑΣΕΙΣ, κλπ. Μέχρι παραμβάσεις εις ΒΡΥΞΕΛΕΣ να μην χρηματοδοτηθεί το έργο. Εδώ το κράτος ΔΕΝ υπέκυψε. Στην προκειμένη περίπτωση πρέπει να εξάρωμε την αρωγή των Κοινοτήτων του Νησιού, των Υπουργείων και Νομαρχίας Πειραιά δια την χρηματοδότηση του όλου έργου, συμπεριλαμβανομένου και του δρόμου Διακοφτίου, όπου αποτελεί πρότυπο έργου οδοποιίας εις τα Κύθηρα. Μόλις ΔΕΚΑ λεπτά καλύπτει το αυτοκίνητο την απόσταση από Αρωνιάδικα έως Διακόφτι. Καταπίπτουν οι φοβερές χιλιομετρικές αποστάσεις. Το Λιμάνι Διακοφτίου και ο δρόμος, αποτελούν το πρώτο έργο στα Κύθηρα όπου έγινε σε χρόνο ΡΕΚΟΡ, με ποιότητα εργασίας και όλες τις τεχνικές προδιαγραφές της μελέτης. Αξίζει ο έπαινος εις την Πολιτεία και τους επιβλέποντας το έργο, καθώς και εις την κατασκευάστρια Εταιρία "ΤΕΡΝΑ" με τον υπερσύγχρονο εξοπλισμό μηχανημάτων και τεχνικών, με παράδειγμα την καλλιτεχνία του Κυματοθραύστη, καθώς και εις τον εργολάβο Κανδύλη δια τα ασφατικά τάπητος προηγμένης τεχνολογίας. Ακόμη έπαινος και ευχαρι-

στιές ανήκουν εις τους κάτωθι παράγοντες. Ο καταξιωμένος συμπατριώτης μας Πλοίαρχος του Εμπορικού Ναυτικού και νυν Καθηγητής της Σχολής Εμποροπλοιαρχών κ. Βασίλης Λεονταράκης, με επιτόπιες αυτοψίες του που τον συνόδευσαν και εγώ, με βάσει την πείρα του ως Πλοίαρχου της Ακτοπλοίας και τις ιδιομορφίες της ναυσιπλοίας των Κυθήρων όπου εξυπηρέτησε τα Κύθηρα με πλοία της γραμμής, συνέστησε την κατά 70 έως 100 μέτρα επιμήκυνση του κυματοθραύστη και η οποία πρόταση έγινε δεκτή, διαφορετικά με το αρχικό μήκος της μελέτης δεν θα μπορούσε να κρατηθεί το εκάστοτε πλοίο με ΜΠΟΦΟΡ δυνατά Μαϊστρο - Τραμουντάνα. Ο τέως Πρόεδρος Φριλιγκιανικών Παναγιώτης Τσιτσιλίας ένθερμος υποστηρικτής του Διακοφτίου, παρενέβη κατά την ασφαλτόστρωση του δρόμου, και έγινε διεύρυνση του ασφαλτοτάπητα, δηλαδή φαρδύτερος ο δρόμος. Και τέλος ο νυν Έπαρχος Κυθήρων Μανώλης Κασσιμάτης και ολόκληρο το Επαρχιακό Συμβούλιο του νησιού, που με πάθος και προσωπική του ευθύνη πήρε πάνω του την όλη υπόθεση και αποπερατώθη το μεγάλο αυτό έργο των Κυθήρων. Εις όλους τους ανωτέρω συντελέσαντες εις την άρτια κατασκευή του έργου Διακοφτίου, ανήκει ο έπαινος και για πάντα οι επερχόμενες γενεές θα πρέπει να ευγνωμονούν δια την εκτέλεση του σωτηρίου αυτού έργου στα Κύθηρα, όπου θα προάγει την Οικονομική, Τουριστική

και Κοινωνική ανάπτυξη του Νησιού. Η φωτογραφία όπου δημοσιεύομε είναι παρμένη από τη Γέφυρα του F/B MAR - THA της Εταιρίας ΜΟΙΡΑ, που μας παραχώρησε το κλιμάκιο του Υπουργείου Γεωργίας Διεύθυνση Εγγύων Βελτιώσεων υπό τον Διευθυντή Δημήτριο Πτολεμαίο, οι οποίοι εθαύμασαν το όλο έργο του Λιμανιού και εφωτογράφησαν τον πρώτο κατάπλου Επιβατηγού - Οχηματαγωγού Πλοίου εις το Διακόφτι, και τους ευχαριστούμε θερμότατα. Παραθέτομε το απόσπασμα ημερολογίου Γεφύρας του F/B MARTHA υπό τον Πλοίαρχο Κοσμά Δερμάτη, τον Υποπλοίαρχο Ιωάννη Δρεπανιώτη και τον Α' Πρώτο Μηχανικό Γαβριήλ Κυριάκο.

**Ταξίδι από Γύθειο προς Κύθηρα 30 Σεπτεμβρίου 1996.**

Λόγω θαλασσοταραχής κατέστη αδύνατος η προσέγγιση εις Αγ. Πελαγία και κατευθυνόμεθα προς Λιμένα Διακοφτίου.

Επιβάτες 78, Οχήματα 20, και μεταφορά Νεκρού Χαρ. Κασσιμάτη.

Καιρός: Άνεμοι Β-ΒΑ 7 έως 8 ΜΠΟΦΟΡ.

Κατάσταση θαλάσσης: Σφοδρός Κυματισμός, Μέτρια Αποθαλασσία.

ΩΡΑ 17.10 Κατάπλους εις Διακόφτι. Πρυμνοδέτηση Ομαλή, με κατάσταση θαλάσσης εντός Λιμένος Μπουνάτσα.

Περί ώρα 17.55 Απόπλους από Διακόφτι για Γύθειο.

Επιβάτες 105. Οχήματα 31.

Το Διακόφτι, το ασφαλές Λιμάνι των Κυθήρων. Αφού ολοκληρωθούν οι κτιριακές εγκαταστάσεις και όλα τα δίκτυα και συνθήκες ασφαλείας, θα πρέπει να γίνουν τα επίσημα Εγκαίνια με την πρόπουσα και επιβλητική Μεγαλοπρέπεια. Δια την επισημοποίηση του λιμανιού Διακοφτίου, θα πρέπει με την παρέμβαση των αρμοδίων Υπηρεσιών, να καθορισθεί το Διακόφτι ως το επίσημο λιμάνι των Κυθήρων, με αναφορά εις τους χάρτες και τα Ναυτιλιακά κείμενα ALBANAKS. Εκεί εις την Προβλήτα του Διακοφτίου ας προβλέψουν οι αρμόδιοι μια θέση απέρρικτη και ταπεινή για τον μεγάλο εμπνευστή του ΕΡΓΟΥ, τον ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΚΟΣΜΑ ΤΣΙΤΣΙΛΙΑ, και άλλη ακόμη για τον Γρηγόρη Λ. Κασσιμάτη αυτόν που υλοποίησε το μεγάλο αυτό όνειρο του νησιού μας. ΤΟ ΛΙΜΑΝΙ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΦΤΙΟΥ.

Τώρα έχομε σύγχρονο και ασφαλές Λιμάνι στο Διακόφτι. Μπράβο και ευχαριστώ άλλη μια φορά εις όλους όσους συνετέλεσαν στην κατασκευή του ΕΡΓΟΥ.

Με τα θλιβερά συμβαίνοντα εις το συγκοινωνιακό των Κυθήρων και Αντικυθήρων, πολύ πικραμένοι ψιθυρίζομε εμείς οι κάτοικοι των προβληματικών αυτών Νησιών. Κύθηρα- Αντικύθηρα ΤΩΡΑ ΕΧΟΜΕ ΛΙΜΑΝΙ ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΧΟΜΕ ΒΑΠΟΡΙ. Το θέμα Βαπόρι και θαλάσσια συγκοινωνία πολύ έχει απασχολήσει τα τελευταία χρόνια το

**συνέχεια στην επόμενη σελίδα**



**Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.**  
**Είδη υγιεινής-πλακάκια**

☛ Διαθέτουμε όλα τα νέα μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ σε τιμές μοναδικές

☛ Μεγάλη ποικιλία ειδών υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

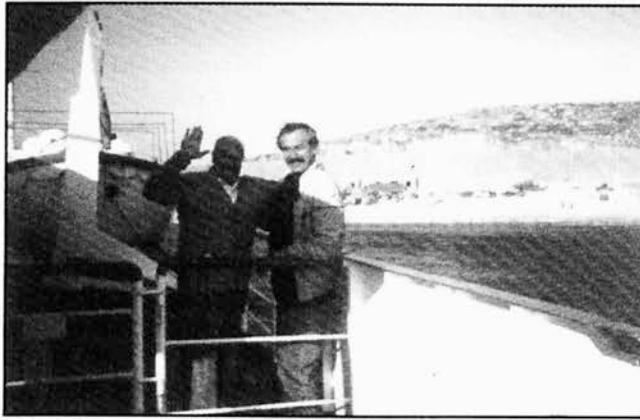
☛ Άμεση εξυπηρέτηση και ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες επαγγελματίες



**ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ**  
**☎ 4180371 - 4185375**

## ΕΠΙΤΕΛΟΥΣ ΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΤΟ ΛΙΜΑΝΙ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα



Πανκυθήριο, εφοπιστές και Υπουργείο Ναυτιλίας. Πολλές λύσεις έχουν δοκιμαστεί χωρίς κάτι το θετικό και σταθερό. Ευκαιριακές και πρόχειρες λύσεις. Δεν θα εμβαθύνω εις το θέμα. Απλώς επιγραμματικά σημειώνω, και οι επισημάνσεις μου αυτές από την πείρα του παρελθόντος και αν ευσταθούν ας απασχολήσουν τους Αρμοδίους και εντεταλμένους επί του θέματος.

1ον. Επιτακτική και σωτήρια η σύνδεσή μας με την Πελοπόννησο. Βαπόρι οικονομικό με πρωτόκολλο μειωμένου πληρώματος για ΗΜΕΡΗΣΙΟΥΣ ΠΛΟΕΣ. Συ-

χνότερα δρομολόγια με Γύθειο - Νεάπολη, εξυπηρετώντας φυσικά και τα ξεχασμένα Αντικύθηρα.

2ον. Απαραίτητη η σύνδεση με τον ΠΕΙΡΑΙΑ όπου υπαγόμεθα Διοικητικά, και έχουμε ακμάζουσα Κυθηραϊκή παροικία Πειραιά Αθήνα. Εμπόριο, τουρισμός κλπ. Βέβαια η σύνδεση με Πειραιά συνεπάγεται και μεγάλα έξοδα για το πλοίο. Η Οικονομοτεχνική μελέτη το επισημαίνει. Χωρίς επιχορήγηση δεν βγαίνει το πλοίο. Εκεί θα πρέπει να συμπαρασταθεί η Πολιτεία και το Υπουργείο Εμπ. Ναυτιλίας. Εγκληματική πάντως θα αποβή η αποκοπή Κυθήρων Αντικυθήρων από Πειραιά. Ας το προσέξουν οι ιθύνοντες. Το θέμα αυτό έχει μακροπρόθεσμες συνέπειες για τα Κύθηρα - Αντικύθηρα όπου θα αναφέρω παρακάτω.

3ον. Κάποια λύση μπορεί ενδεχομένως να δοθεί εις το θέμα σύνδεσης με Πειραιά, με πλοίο των Κρητικών γραμμών, 90 μίλια είναι η παρέκκληση. Πάλι και εδώ δύναται να βοηθήσει το Υπουργείο

Εμπ. Ναυτιλίας, ακόμη και από γραμμές των Κυκλάδων.

Όλοι θυμόμαστε την κίνηση των Κοινοτήτων με συμπάρασταση πολιτικών παραγόντων και του Γρηγόρη Κασιμάτη, τότε γενικού Γραμ. Υπουργείων Οικονομικών και κατόπιν Μεταφορών και Επικοινωνιών, με τους ευεργετικούς Νόμους 1262 κλπ., για Διακοινοτική Ναυτιλιακή επιχείρηση. Οι λόγοι αποτυχίας είναι γνωστοί και λυπηροί. Έγινε τότε εμπειροστατωμένη Οικονομοτεχνική μελέτη από το Υπουργείο Εσωτερικών με ανάθεση σε όμιλο μελετητών κ. Μαλίσσιο κλπ. Αντίγραφο της μελέτης έχουν οι Κοιότητες όπου τα δόσαμε ως επιτροπή πρωτοβουλίας αφού πήραμε την σκοπιμότητα από το Υπουργείο Εμπ. Ναυτιλίας και με κάποια επιχορήγηση φροντίδα του Γραμματέα Βασίλη Παπαδόπουλου Τέως Νομάρχη Πειραιά. Είχαμε επιλέξει και κατάλληλο Βαπόρι γύρω στα 70.000.000 Κεφαλληνία του Στρίντζη. Πολύ βοήθησαν εις το θέμα του πλοίου, οι αδελφοί Ξηναρδάκου με την ναυτική πείρα τους και ως εφοπισταί, διαθέτοντας το γραφείο τους για το ξεκίνημα της επιχείρησης και τους οικονομοτεχνικούς τους Συμβούλους. Επίσης πολλοί Κυθηριοί ναυτικοί παράγοντες, Πλοίαρχοι και Μηχανικοί προσεφέρθηκαν τότε δωρεάν για το ξεκίνημα της διακοινοτικής ναυτιλιακής επιχ/σης. Και οι σύμβουλοι και η μελέτη έθεταν ως Λυδία λίθο την ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ. Δυστυχώς δεν ετελεσφόρησε η λύση αυτή δια λόγους που ντρέπομαι να κατονομάσω. Στέκομαι εις το θέμα σύνδεσης Κυθήρων - Αντικυθήρων με Πειραιά δια θαλάσσης. Μέγιστο ευεργέτημα και επίτευγμα του μεγάλου Τσιριγώτη Παναγιώτη Τσιτσάλια, όπου υπήγαγε τα Κύθηρα εις τον Νομό Πειραιά όταν ήτο Βουλευτής και κοντά εις τον Εθνάρχη Ελευθέριο Βενιζέλο. Μεγάλα ωφέλη και πακτωλούς χρηματοδοτήσεων απεκόμισαν τα Κύθηρα από τότε μέχρι

και σήμερα. Ζηλευτή η μεταχείριση των Κυθήρων από τον μεγάλο και οικονομικά εύρωστο Νομό του Πειραιά, του πρώτου λιμανιού της Ελλάδας. Λίγο έλειψε η ΧΟΥΝΤΑ να μας αποκόψει από τον Πειραιά και να μας υπαγάγη εις την ΛΑΚΩΝΙΑ. Σθεναρά και έντονα αντέδρασαν τότε προς την Χούντα οι Κυθηριοί παράγοντες Αθηνών Πειραιά, με μπροστάρηδες τα Κυθηραϊκά Σωματεία, Κυθηραϊκή Αδελφότητα και Κυθηραϊκό Σύνδεσμο και απετράπη την ύστατη στιγμή η υποβάθμιση των Κυθήρων. Ο κίνδυνος όμως υπάρχει και η Λακωνία μας περιμένει σαν ΔΩΡΟ οικονομικού και κοινωνικού ωφέλους. Δια τον επικρεμάμενον κίνδυνον και επιβεβαίωση του αληθούς, παραθέτω το κάτωθι στοιχείο.

Ως τετραμελής επιτροπή πρωτοβουλίας, διορισμένοι και εξουσιοδοτημένοι από όλες τις Κοιότητες Κυθήρων - Αντικυθήρων, και με ατομικές μας δαπάνες, τρέχαμε ακατάπαυστα εις τα Υπουργεία, Νομαρχία, πολιτικούς παράγοντες Γρηγόρη Κασιμάτη, Βασίλη Σαραντίτη, Ναυτιλιακά και Ναυλομεσιτικά Γραφεία, κλπ., για το θέμα Βαποριού και οργάνωσης της Διακοινοτικής Ναυτιλ. επιχείρησης "Δ.Ι.Α.Ν.Ε.Κ."

Σε μια επαφή μας με τον Γραμματέα του Υπουργείου Εσωτερικών τα μέλη της Επιτροπής, Μαλακός, Πρωτοψάλτης, Κονόμος ακούσαμε τον Γενικό Γραμματέα του Υπουργείου να μας τονίζει μεταξύ άλλων τα εξής:

### ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ:

Μην αποκοπέτε ΠΟΤΕ δια θαλάσσης επικοινωνίας με τον ΠΕΙΡΑΙΑ και Νομαρχία Πειραιά, διότι αν συμβεί αυτό από λάθος σας, τότε μακροπρόθεσμα θα υπαχθείτε ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΑΚΩΝΙΑ. Αυτή η επισήμανση τα λέγει ΟΛΑ. Πέραν δε των άλλων σοβαρών επιπτώσεων για τους κατοίκους μας, η αποκοπή από τον Πειραιά θα έχει ολέθρια επίπτωση και εις τον ΤΟΥΡΙΣΜΟ. Αυτά τα μακροπρόθεσμα αλλά επικίνδυνα για το

Νησί μας διαφαινόμενα, ας προβληματίσουν και ας μελετήσουν οι αρμόδιοι επί τούτοις και κατά πάντα.

Ενστερνίζομαι το αμέριστο ενδιαφέρον των αρμοδίων παραγόντων Κυθήρων και Αντικυθήρων, του Κυρίου Επάρχου, των Κοινοταρχών, Συλλόγων και μεμονωμένων ατόμων, τους συγχαίρω και με την ως άνω αναδρομή μου, θέλω να συνδράμω το δύσκολο έργο τους.

Με άπειρον εκτίμηση και πατριωτικούς χαιρετισμούς

**ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΟΝΟΜΟΣ**  
Απόμαχος Αξιωμ. Ε.Ν.  
Τ/ Πρόεδρος Μυλοποτάμου και μέλος της Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων Αντικυθήρων.

## ΜΑΣ ΠΡΟΛΑΒΕ Ο ΚΑΡΑΒΑΣ...

συνέχεια από την πρώτη σελίδα

του χορευτικού συγκροτήματος του Συλλόγου, αλλά και την οργάνωση της επίσκεψης στα Κύθηρα. Ευχαριστούμε επίσης τους ζωγράφους ΕΥΑΓΓΕΛΟ ΒΑΓΓΗ, ΔΑΦΝΗ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ και ΓΑΒΡΙΗΛ ΨΑΡΑ, των οποίων οι πινελιές αποτυπώνουν στον καμβά μαγευτικές εικόνες των Κυθήρων."

Στην εκδήλωση παρευρέθησαν εκτός από τον Αντ/ρχη Αθηνών και τον Έπαρχο Κυθήρων, ο Πρόεδρος της Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων και Αντ/ρων, οι Πρόεδροι των Κοινοτήτων Μητάτων, Φρατσίων και Λιβαδίου, ο Αντιπρόεδρος της Κοινότητας Ποταμού και πλήθος κόσμου που καταχειροκρότησε και τους εκτελεστές, αλλά και τους διοργανωτές της πρωτόγνωρης αυτής για το νησί μας πολιτιστικής εκδήλωσης. Συγχαρητήρια στον Πρόεδρο και το Κοινοτικό Συμβούλιο του Καραβά και εύχομαι να βρεθούν κι άλλοι για να τον μιμηθούν.



**ΕΛΛΗΝΕΣ  
ΟΡΚΩΤΟΙ  
ΕΛΕΓΚΤΕΣ**

**Γ.Π.ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ  
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ**

ΕΛΕΓΚΤΕΣ-ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ-  
ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ  
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΒΗΛΑΡΑ 2  
ΟΜΟΝΟΙΑ, Τ.Κ. 10437  
τηλ. 5249973-FAX 5244758

**ΒΑΝΑ Ν. ΠΑΠΑΗΛΙΑ-ΤΣΑΜΑΚΙΔΟΥ**  
.....  
**ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ ΑΘΗΝΩΝ**  
.....

ΓΡΑΦΕΙΟ: Θεμιστοκλέους 5

τηλ. 36 19 902  
36 23 329

**Α. ΡΟΔΗΣ - Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ**

**ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΕΤΡΩΜΑΤΑ**

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ - ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ  
ΣΩΛΗΝΕΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΣ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΑΝΤΛΙΩΝ  
ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ - ΓΕΩΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

**ΛΙΒΑΝΑΤΕΣ ΛΟΚΡΙΔΟΣ**

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 01/5910570 Αθήνα  
0234/49034- 48648 Κ. Τιθωρέα  
0233/31550  
κινητό: 093/281433



# ΕΤΑΙΡΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Προς τα Μέλη της "Εταιρίας Κυθηραϊκών Μελετών

"Αγαπητοί Συνάδελφοι,  
Η καθυστέρηση της σύνταξης του Ισολογισμού της 31.12.96 από λόγους υπερωριακής απασχόλησης του Ταμιά μας κ. Βρ. Κυπριώτη, είχε σαν επακόλουθο και την μη εμπρόθεσμη σύγκληση της ετήσιας Γενικής Συνέλευσης της Εταιρίας.

Ζητούμε συγγνώμη για την, για πρώτη φορά, αταξία μας, την οποίαν κατά κάποιο τρόπο θέλουμε να καλύψουμε με την αποστολή έστω και τώρα ενός αντιγράφου του Ισολογισμού μας, για βασική ενημέρωση σας εκθέτουμε σε συντομία και τις κυριότερες δραστηριότητες του Συμβουλίου μας κατά την διάρκεια της χρήσεως 1996. Όπως θα γνωρίζετε και από τις ανακοινώσεις μας στις Τοπικές Εφημερίδες το γεγονός της χρονιάς για την Εταιρία μας ήταν η μεγάλη δωρεά του ζευγους Χαράλαμπου Κρίθαρη. Με τη δωρεά αυτή εκτός από την τιμητική έκδοση των απάντων του Δωρητή υλοποιήσαμε την βασική επιθυμία του για την έκδοση περιοδικού έκφρασης της νεολαίας μας, "Τα ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΝΕΙΑΤΑ", που σύντομα θα έχετε στα χέρια σας το πρώτο τεύχος του. Στον χρόνο που πέρασε ολοκληρώθηκε και κυκλοφόρησε το "Κυθηραϊκό Λεξικό", συνεχίστηκαν οι διαδικασίες για την έκδοση των απογραφών της Ενετικής Περιόδου του Ιστορικού Αρχείου Κυθήρων, χορηγήθη η δευτε-

ρη υποτροφία του Κληροδοτήματος Ν. Αρώνη για την σύνταξη μελέτης της Παλαιοντολογικής Ιστορίας των Κυθήρων (υπότροφος ο κ. Αντώνιος Μπαρτσιώκας).

Η μελέτη αυτή θα αποτελέσει τη βάση για την ίδρυση Μουσείου Φυσικής Ιστορίας στα Κύθηρα. Ταυτόχρονα είχαμε συμμετοχές στο Πανελλήνιο Συνέδριο Οικονομικής Ιστορίας που οργανώθηκε στα Κύθηρα και στην Επτανησιακή βδομάδα που οργάνωσε το Πανεπιστήμιο Πατρών, και γενικότερα κινηθήκαμε μέσα στα περιθώρια του καταστατικού μας σε κάθε περίπτωση που ζητήθηκε ή κρίθηκε χρήσιμη η συμπαράσταση ή η συμμετοχή μας.

Θεωρούμε επίσης σημαντικό να σημειώσουμε ότι ενεγράφηκαν μέσα στο τρεχόν έτος δέκα νέα μέλη στην Εταιρία, αλλά ταυτόχρονα θα πρέπει να αναφέρουμε και να ζητήσουμε τη συμπαράσταση σας στην διάδοση των εκδόσεων της Εταιρίας γιατί όπως θα διαπιστώσετε και από την ανάλυση των αποτελεσμάτων της χρήσης δεν παρουσιάζεται αξιόλογη κίνηση πωλήσεων, ώστε να καλύπτουμε τα έξοδα των εκδόσεων αυτών, για να μπορούμε να τις συνεχίσουμε. Με πατριωτικούς χαιρετισμούς

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΔΗΜ. Α. ΚΟΜΗΣ  
Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜ. Γ. Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

## Ι Σ Ο Λ Ο Γ Ι Σ Μ Ο Σ

Κυθηραϊκή Ανθολογία (τ.179)	123.796
Ιστορία των Κυθήρων (τ.1019)	1.372.593
Στο δρόμο των πουλιών (τ.661)	818.318
Κυθ/κό γλωσσικό ιδίωμα (τ.776)	2.525.880
Κυθήριοι της Σμύρνης (τ.794)	95.280
Ταμείο	64.344
Καταθέσεις ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ	54.581
Καταθέσεις ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΠΙΣΤΕΩΣ	10.980.907
Καταθέσεις ALPHA ΤΡΑΠ. ΠΙΣΤΕΩΣ	3.702.800
ΟΜΟΛΟΓΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ	35.304.501
	55.043.000
Κεφάλαιο Εταιρίας	55.043.000

## ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΗΣΗ 1996 Ε Σ Ο Δ Α

Εσοδα Λαχειοφόρου αγοράς	82.500
Εισπράξεις διαθέσεως "ΔΡΟΜΟΙ ΠΟΥΛΙΩΝ"	174.500
" " "ΙΣΤΟΡΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ"	203.464
" " "ΚΥΘ. ΓΛΩΣ. ΙΔΙΩΜ."	743.500
" " "ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΕΝΟΣ ΓΙΑΤΡΟΥ"	103.500
" " ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ	82.200
Δωρεές (Χ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ)	40.500.000
Δωρεές διάφορες	3.741.559
Συνδρομές μελών	94.000
Τόκοι καταθέσεων	1.088.752
Διάφορα	126.000
ΣΥΝΟΛΟ	46.939.975

## Ε Ξ Ο Δ Α

Εξοδα εκδόσεως Κυθ. Γλωσ. ιδιώματος	942.280
Δωρεές - ενισχύσεις	30.000
Γενικά έξοδα γραφείου	88.354
Εξοδα εκδόσεως Ιστορ. Αρχείου Κυθήρων	300.000
Εξοδα Υποτροφίας Αρώνη	350.200
Βιβλιοθήκη (αγορές βιβλίων-βιβλιοδεσ.)	93.058
Εξοδα αποτύπωσης παλαιών μύλων	250.000
Εξοδα εκδόσεως Απογραφών	622.000
Εξοδα εκδόσεως απάντων Χ. Κρίθαρη	1.367.200
Ενισχύσεις έργων Κυθήρων	50.000
Καθαρό υπόλοιπο διαχείρισης σε κεφάλαιο Εταιρίας	42.846.883
ΣΥΝΟΛΟ	46.939.975

Ο Πρόεδρος  
ΔΗΜ. ΚΟΜΗΣ

Ο Γεν. Γραμματέας  
Γ. Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ

Ο Ταμίας  
ΒΡ. ΚΥΠΡΙΩΤΗΣ

## Kithira Travel

ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Υπεύθυνος: Κώστας Κορωνάιος Sales: Μαριάννα Κορωνάιου

G.S.A. ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.

ΝΑΥΤ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: "CERES" ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ (FLYING DOLPHINS)  
ISO 9002 Υ/Κ, ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES  
MINOAN LINES  
ANEK

(Προς και από Ιταλία)

και...  
τόρα!

Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε. συνδέει  
το γραφείο μας σε ON LINE σύνδεση - μέσω  
computer - με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ.

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ & ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ απ' ευθείας,  
ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ, ακόμη και ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΑ & ΑΡΓΙΕΣ!  
(8.30' - 13.30' το πρωί και 18.00 - 21.30' το απόγευμα)

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ της ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΜΑΣ  
για το ταξίδι σας στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ, περιλαμβανομένων και κρατήσεων  
ξενοδοχείων, RENT A CAR, θεάτρων, συναυλιών κ.λπ.

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α.  
ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Επικοινωνήστε με το γραφείο μας καθημερινά  
στα τηλ. (0735) 31390, 31490 & FAX, κιν. 094-340743



## Το πάρκο

Cafe-bar-Restaurant

Μ. ΚΑΤΣΑΡΟΥ - Ε. ΜΠΑΡΟΥ  
Πάρκο Ηρώων Ενόπλων Δυνάμεων  
Ταύρος ☎ 34.28.345

## ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΜΑΛΑΝΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ-ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 τηλ. 72 13 423  
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ



ΟΛΕΣ ΟΙ  
ΟΙΚΙΑΚΕΣ  
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ  
ΕΙΔΗ,  
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,  
VIDEO, HI-FI,  
ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΤΡΙΠΛΗ  
ΕΓΓΥΗΣΗ

ΣΕΨΗΟΣ

200  
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ  
Σ' ΟΛΗ  
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720  
☎ 31719  
2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ ☎ 33620



Ενας ακόμα θησαυρός των Κυθήρων

## Το απόσταγμα “Καρδιάς Τσιπούρας”

Του ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ ΣΠ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ  
Γεωπόνου

Πίνοντας ο νέος ή η νέα  
ένα “σφηνάκι”

αποστάγματος καρδιάς  
τσιπούρας Κυθήρων, πίνει  
“σφηνάκι” χαράς,  
ελπίδας και υγείας.

Τα στέμφυλα, κοινώς τσίπουρα και το απόσταγμα των “τσιπούρα”, που είναι υποπροϊόντα της οινοποίησης, όσο τέλεια και αν πιεστούν, περιέχουν μέσα στην σπογγώδη μάζαν των, ποσότητες ζαχαρούχου και οινοπνευματούχου υγρού, που μπορεί να παραληφθεί με απόσταξη και που αποτελεί ένα παραδοσιακό, από αμνημονεύτων χρόνων ποτό για τους Κυθηρίους και τους φίλους των. Η απόσταξη των ζυμωθέντων στεμφύλων μπορεί να γίνει αμέσως, εάν αυτά έχουν ζυμωθεί μαζί με το γλεύκος (μούστο), ή μετά από ζύμωσή των, εφόσον έχουν χωρισθεί προ της ζύμωσης του γλεύκους. Η ζύμωση των στεμφύλων πρέπει να επιδιώκεται διότι ποσότητες των απλών ζαχαρών που έχουν μείνει σε αυτά, ζυμούνται και μετατρέπονται σε οινόπνευμα και άλλες ουσίες, που αυξάνουν την απόδοση του αποστάγματος, χρειάζεται όμως μεγάλη προσοχή για να μην χαλάσουν (ξυνίσουν κ.λ.π.). Τα 100 κιλά σταφύλια δίνουν 70-80 κιλά γλεύκος και 20-30 κιλά στέμφυλα. Το γλεύκος περιέχει 10-16% περίπου απλά ζάχαρα (σταφυλοζάχαρο και οπωροζάχαρο), που λέγονται και μονοζαχαρίτες. Τα απλά αυτά ζάχαρα, χάρις στους ζαχαρομύκητες που βρίσκονται πάνω στους φλοιούς των σταφυλιών, μεταβάλλονται με καλές συνθήκες οινοποίησης, σε αιθυλική αλκοόλη, διοξειδίο του άνθρακος και σε μικρές ποσότητες πλήθους άλλων προϊόντων (βιταμίνες, αρωματικές ύλες, ταννίνη κ.λ.π.). Το παραγόμενο προϊόν είναι ο οίνος, για τον οποίον, εδώ και χιλιάδες χρόνια, ο Μέγας Ιπποκράτης μεταξύ άλλων, είπε: “Ο οίνος είναι ένα υπέροχο πράγμα δια τον άνθρωπον τόσοσιν εις την υγείαν όσον και εις την ασθένειαν”.

Πιο κάτω περιγράφεται, εν συντομία, η κατεργασία

των στεμφύλων για την παραγωγή τσιπούρας.

### Η ΚΛΑΣΜΑΤΙΚΗ ΑΠΟΣΤΑΞΗ ΤΩΝ ΣΤΕΜΦΥΛΩΝ

Η απόσταξη αυτή λέγεται “κλασματική” γιατί μπορεί να ληφθούν, ανάλογα με τους βαθμούς βρασμού των συστατικών, που περιέχονται στα προς απόσταξη στέμφυλα, διάφορα “κλάσματα” (δηλαδή προϊόντα), τα οποία μπορούν να ξεχωριστούν. Στην προκειμένη περίπτωση πρέπει να λαμβάνονται τρία ξεχωριστά υγρά.

Στην αρχή της απόσταξης θα περάσουν ουσίες που ο βαθμός του βρασμού των είναι 20-70ο C (Κελσίου) και ονομάζονται προϊόντα κεφαλής και είναι αλδεΐδες, αιθέρες κλπ. ακολουθούν τα προϊόντα καρδιάς και είναι αιθυλική αλκοόλη, αρωματικές ύλες κλπ. και προς το τέλος συλλέγονται, άλλες ουσίες (οξέα, ανώτερες αλκοόλες κλπ.) των οποίων η θερμοκρασία βρασμού είναι μεταξύ 98ο και 180ο C και τα οποία ονομάζονται προϊόντα ουράς. Τα προϊόντα “κεφαλής” και “ουράς” δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται, σε καμιά περίπτωση με τα προϊόντα “καρδιάς”, γιατί είναι εντελώς διαφορετικά και μειώνουν αφάνταστα το απόσταγμα καρδιάς της τσιπούρας ποιτικώς. Να σημειωθεί ότι η απόσταξη των στεμφύλων γίνεται σε μία συσκευή που λέγεται αποστακτήρας ή ρακατζία ή ρακοκάζανο προερχόμενο από την λέξη ρακί και αυτή από την λέξη τσιπουράκι (που το υποκοριστικό του είναι ρακί). Τα καλύτερα αποστάγματα δίνουν οι παλαιοί αποστακτήρες, όταν συντηρούνται καλά. Η τσιπούρα καρδιάς διατηρούμενη σε γυάλινες συσκευασίες θα πρέπει να είναι διαθέσιμη σε κάθε σπίτι γιατί ισχύει και για το προϊόν αυτό το λεχθέν από τον Μέγα Ιπποκράτη για τον οίνον. Να σημειωθεί ότι ο σύγχρονος καταναλωτής απαιτεί άριστη ποιότητα προϊόντων και χαμηλή τιμή και προς την κατεύθυνση αυτή πρέπει να τείνουν οι προσπάθειές μας για όλα τα προϊόντα του νησιού. □

## “ΑΝΤΙΚΡΥ ΣΤΟ ΤΑΙΝΑΡΟ” (ΔΙΗΜΕΡΗ ΕΚΔΡΟΜΗ)

“Αντίκρυ στο Τάιναρο και τον Καβομαλιά σαν γαλέρα ταξιδιάρικη μεσ’ τον αφρό του κύματος προβάλλει το όμορφο νησί των Κυθήρων. Το νησί που φιλοξένησε τον Πάρη και την ωραία Ελένη. Το νησί της Ουράνιας Αφροδίτης και της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας. Το νησί που προαιώνια τώρα ταξιδεύει αμετακίνητα στα καταγάλανα νερά”!!!

Γι’ αυτό κι εσύ, Κυθήριε, πολύ αγαπημένε, όπου στη γη κι αν βρίσκεσαι. Κι όπου στον κόσμο ταξιδεύεις.

### ΕΛΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ Ξανά.

Για ένα μήνα λίγες μέρες ΕΛΑ.ΕΛΑ για ένα διήμερο ταξίδι ΕΝΑ ΓΥΡΟ στο νησί. Που προγραμματίζεται και θα πραγματοποιηθεί στις 21-22 Ιουλίου 1997. Ημέρες Δευτέρα και Τρίτη. Ξεκίνηση ώρα 7 το πρωί από Αγία Πελαγία. Επιστροφή τη Τρίτη το βράδυ στις 8. Με καιρό καλοτάξιδο. Με

ήλιο φωτεινό. Καλόφεγγο φεγγάρι. Ο Αίολος θα κάτσει φρόνιμα. Κι ο Ποσειδώνας θα μας επιτηρεί μ’ αγάπη. Νιρηΐδες, Τρίτωνες και Αμφιτρήτες, γοργόφτερα δελφίνια και Γοργόνες θα μας συνοδεύουν στ’ ονειρικό ταξίδι μας.

Πληθωρική εξερεύνηση στα παράλια του νησιού. Στις γυροθάλασσες. Μια περιπλάνηση φανταστική, πανέμορφη κι ονειρεμένη. Από την εποχή του μύθου μέχρι σήμερα. Από την πρώτη μέρα της Δημιουργίας μέχρι της σύγκαιρης πραγματικότητας. Η πρώτη ζωή στη γη. Οι πρώτοι άνθρωποι - Όλοι οι Πολιτισμοί. Οι πρώτες θρησκείες. Η πρώτη ανθρώπινη λαλιά. Η πρώτη ομιλία. Η πρώτη γραφή. Το πρώτο αλφάβητο. Το πρώτο Τυπογραφείο.

Θα νιώσουμε συνεπαρμένοι κι απόκοσμοι!!! Πέρα από το χώρο και το χρόνο. ΕΛΑ την προαιώνια της αι-

ωνιότητας φωνή ν’ ακούσεις. ΕΛΑ στις αιώνιας γαλήνης το λιμάνι. Να ξαπλώσεις τη νύχτα και ν’ αποκοιμηθείς. Και τον απόηχο απ’ των Κουρσάρων τα ρεσάλτα ν’ αφουγκρασθείς.

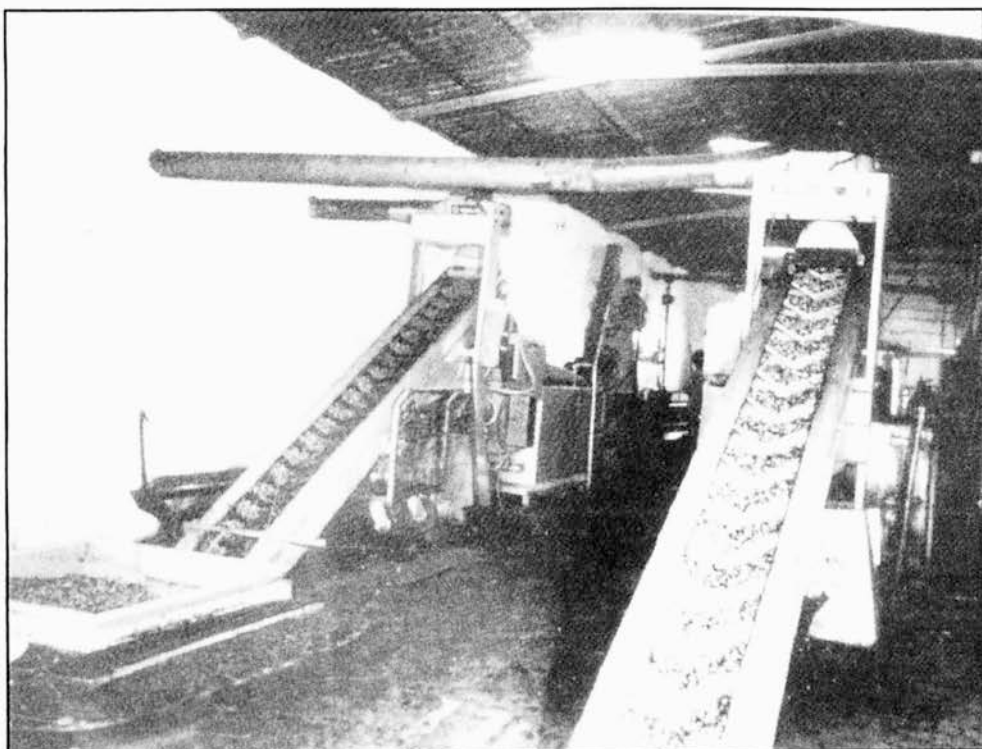
Ιόνιες κι Αιγαίες αύρες στα κύματα θα σιγοτραγουδούν. Καντάδες, μαντινάδες Κρητικές-Τραγούδια Αιγαιοπελαγίτικα. Αρχηγός και Ξεναγός ο Τάσης Κοικούλης.

Το διήμερο αυτό ταξίδι που οργανώνω το προσφέρω στον Σύλλογο Τουριστικής Αξιοποίησης Αγίας Πελαγίας, με τον οποίο επιθυμώ να συνεργαστώ. Και το καθαρό υπόλοιπο χρημάτων ο Σύλλογος να το διαχειριστεί για τους σκοπούς του Συλλόγου. Πληροφορίες και έγκαιρες δηλώσεις συμμετοχής στο τηλ. 4120898 ώρες 10-12 π.μ. και στο Σύλλογο Αγ. Πελαγίας.

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

## ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL δυναμικότητας 3.000 κιλά ελαιοκάρπου ωριαίως



Αγρότη στήριξε με τη συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου.  
Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου.

ΤΩΡΑ

και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές.

# Επίθεση ήρεμης δύναμης και όχι επίθεση ερπυστριοφόρων για την Αλβανία

Γράφει ο Θόδωρος Κατσανέβας

Οι Ελληνοαλβανικές σχέσεις έχουν περάσει διάφορα στάδια κρίσεων και αποκλιμάκωσης τους τα τελευταία χρόνια. Πρόκειται για μια αναπόφευκτη συνέπεια των ανατροπών στην παγκόσμια διεθνή ισορροπία μετά την κατάρρευση της Σοβιετικής Ένωσης και του υπαρκτού Σοσιαλισμού.

Σήμερα διατρέχουμε ακόμη το στάδιο όπου όλες σχεδόν οι χώρες στα Βαλκάνια και στη δυτική και κεντρική Ασία προσπαθούν να αυτοπροσδιοριστούν και να σταθεροποιηθούν. Σ' αυτό τον παγκόσμιο ανεμοστρόβιλο, η Αλβανία μόλις ανέτειλε από την ισοπεδω-

τική περίοδο Αλία που άφησε πίσω της συντρίμια, φοβίες και φτώχεια. Η άνοδος του Αλβανικού εθνικισμού ήταν φυσικό επακόλουθο της νέας τάξης πραγμάτων. Και όταν κυρίαρχος γίνεται ο εθνικισμός συχνά αναζητά αντίπαλα δέη και αντιπάλους.

Η ελληνική μειονότητα των 400.000 ατόμων κατά την Ελλάδα, των 60.000 κατά την Αλβανία και των 280.000 κατά τη CIA, αποτελεί μια σοβαρή εστία τριβής που είναι εύλογο να υποδαυλίζει και από τις δύο μεριές παρόμοιες τάσεις αντιπαλότητας. Κάτω από ένα κλίμα αβεβαιότη-

τας, οι Αλβανοί εθνικιστές προσπαθούν να δημιουργήσουν καταστάσεις αφομοίωσης και φυγής για την ελληνική μειονότητα, και παράλληλα να αποκόψουν την επιρροή της ορθόδοξης εκκλησίας. Αυτού του τύπου η επιθετικότητα υποδαυλίζεται βέβαια από το μεγαλοϊδεατισμό της τουρκικής ημισελήνου. Της Τουρκίας που επιμένει να τονώνει το μουσουλμανικό της τόξο προς ανατολή αλλά και προς δύση, παρά της φανερές πλέον αποτυχίες της εξωτερικής της πολιτικής, την κατάρρευση της οικονομίας της και την τεράστια αθεράπευτη πληγή του κουρδικού ζητήματος. Τα Τίρανα έχουν επισκεπτεί υψηλόβαθμοι πολιτικοί και Τούρκοι ιθύνοντες προσφέροντας με τις συνήθειες εριστικές δηλώσεις τους στήριξη προς την Αλβανία απέναντι στον δήθεν εχθρό που εκπροσωπεί η Ελλάδα.

Πιο πρόσφατα βέβαια οι εχθρικοί τόνοι από μέρους του καθεστώτος Μπερίσα έχουν πέσει, προφανώς ύστερα από σειρά διπλωματικών διαμεσολαβήσεων, επαφών και ενεργειών ανάμεσα στις δύο χώρες θα μπορούσαν και να θεωρηθούν υπερβολικά φιλικές προς την καθεστηκυία τάξη πραγμάτων σήμερα στην Αλβανία και ιδιαίτερα όσον αφορά τις αρχές της δημοκρατικής νομιμότητας με την οποία ο ελληνικός λαός έχει εύλογες ιστορικές ευαισθησίες. Ο χρόνος ασφαλώς θα δείξει αν οι χειρισμοί της όχι πάντοτε εύστοχης ελληνικής υψηλής διπλωματίας, θα αποδώσει τους αναμενόμενους καρπούς. Ανασταλτικός παράγοντας στη διαπραγματευτική μας θέση απέναντι στην Αλβανία είναι εκτός από το μείζον ζήτημα της Κύπρου και το ανοιχτό θέμα των Σκοπίων. Έχοντας ανοιχτά πολλαπλά μέτωπα, η Ελλάδα δυσκολεύεται να πείσει τα διεθνή κέντρα για τα δίκαια των θέσεών της.

Το τεράστιο διεθνές πυροβολικό της κραταιάς τουρκικής διπλωματίας και προπαγάνδας, με τη συνδρομή των Σκοπιανών και το ανοιχτό βλέμμα των συμφερόντων της καθολικής εκκλησίας, επιχειρεί

και ως ένα βαθμό καταφέρνει, να εμφανίζει την Ελλάδα ως ένα περίπου διαρκώς διαμαρτυρούμενο ταραξία των Βαλκανίων. Αντιμέτωπη με αυτή την πραγματικότητα, η χώρα μας οφείλει να εντάξει τις Ελληνοαλβανικές σχέσεις μέσα σ' ένα πλαίσιο εξωτερικής πολιτικής απεγκλωβισμένης από ιδεολογήματα, αγκυλώσεις και δογματισμούς. Ζητούμενο είναι μια μεσομακροπρόθεσμη ευέλικτη στρατηγική με δύο βήματα μπροστά και ένα πίσω ανάλογα με τις συγκυρίες. Αυτονόητη είναι η ανάγκη για μια εκτεταμένη επίθεση ενημέρωσης σε όλα τα κέντρα λήψης αποφάσεων στη διεθνή σκηνή σε συνδυασμό με την αναζήτηση ερεισμάτων σε δύση και ανατολή. Στο καταρρέον πλέον τουρκικό τόξο, μπορεί να αντιπαρατεθεί ο ορθόδοξος διάδρομος, οι ιστορικοί, πολιτικοί και πολιτιστικοί μας δεσμοί με τις χώρες των Βαλκανίων και της Ανατολής και η ενεργοποίηση των Ελλήνων της διασποράς στις ίδιες περιοχές. Πάνω απ' όλα εκείνο που προέχει είναι η ενίσχυση των οικονομικών μας σχέσεων με τις Βαλκανικές χώρες, αλλά ακόμα και με την ίδια την Τουρκία. Οι σημερινοί πόλεμοι δεν κερδίζονται στα πεδία των μαχών αλλά στα οικονομικά μέτωπα. Η οικονομική διείσδυση είναι η καλύτερη επιχειρηματίας είναι οι καλύτεροι διπλωμάτες. Η δραχμή είναι συγκριτικά το πιο ισχυρό νόμισμα της περιοχής. Η ελληνική οικονομία μπορεί να διαδραματίσει κυρίαρχο ρόλο στα Βαλκάνια και να πρωταγωνιστήσει στην οικονομική πορεία των χωρών του πρώην υπαρκτού Σοσιαλισμού. Όλα αυτά αποτελούν πλέον κοινό τόπο για όλους τους παράγοντες της ελληνικής οικονομικής και πολιτικής σκηνής. Εκείνο που χρειάζεται είναι να γίνουν επιτέλους πράξεις με γοργούς ρυθμούς.

Η περίπτωση της Αλβανίας αποτελεί το πλέον πρόσφορο έδαφος για την άμεση εφαρμογή στην πράξη των παραπάνω διαπιστώσεων. Η οικονομική διείσδυση που ήδη έχει αρ-

χίσει με την πρωτοποριακή παρουσία αρκετών ελληνικών επιχειρήσεων στην Αλβανία δείχνει το δρόμο του μέλλοντος. Η έλευση στη χώρα μας εκατοντάδων χιλιάδων ενδεδειγμένων της γείτονας, ομιγών ή μη, αποτελεί έναν επιπρόσθετο λόγο διασύνδεσης με τη χώρα μας. Σε μεγάλο βαθμό η αναιμική οικονομία της Αλβανίας εξαρτάται από τα εμβάσματα των εδώ μεταναστών της. Οι φρούδες τουρκικές υποσχέσεις για κάθε είδους στήριξη, αποδεικνύονται στην πράξη χωρίς αντίκρουσμα. Γιατί οι υποσχέσεις και μόνο δεν μπορούν να θρέψουν κανένα και τελικά έχουν αντίθετα αποτελέσματα. Την ίδια κατάληξη έχουν οι υπερεθνικισμοί και οι λεονταρισμοί από κάποιους Αλβανούς "υπερπατριώτες". Υπό ορισμένες προϋποθέσεις ο χρόνος φαίνεται να δουλεύει με το μέρος μας στο αλβανικό μέτωπο. Τέτοιες προϋποθέσεις είναι να κλείσει επιτέλους το Σκοπιανό, να ενισχυθεί η ελληνική μειονότητα και η ορθόδοξη εκκλησία στην Αλβανία, να διεκδικηθεί επίμονα η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας, να προστατευθούν τα ανθρώπινα και δημοκρατικά δικαιώματα της μειονότητας και βέβαια να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες και οι διακρατικοί θεσμοί για την προώθηση των οικονομικών σχέσεων και συναλλαγών. Η εποχή που η Αλβανία αποτελούσε ένα κλειστό στον έξω κόσμο κράτος απήλθε ανεπιστρεπτί και εναπόκειται σε μας αν στη νέα τάξη πραγμάτων θα καταλάβουμε ένα πρωταγωνιστικό ρόλο. Και όσον αφορά την ελληνική μειονότητα στην Αλβανία, απόλυτα αναγκαίο είναι ο μεγαλύτερος όγκος της να συγκρατηθεί εκεί στις πατρογονικές εστίες, να ενισχυθεί οικονομικά, πολιτικά, πολιτιστικά και εθνολογικά έτσι ώστε να διαδραματίσει κυρίαρχο ρόλο στη νέα πραγματικότητα που ανατέλλει. Και επί πλέον να αποτελέσει τη γέφυρα φιλίας και συνεργασίας των δύο χωρών.

Την Αλβανία είναι προτιμότερο, πιο αποτελεσματικό και πιο ενδεδειγμένο να την κερδίσουμε με επίθεση ήρεμης δύναμης και φιλίας, με οικονομική διείσδυση και όχι με επίθεση ερπυστριοφόρων.

**ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΥΙΟΣ Ε.Ε.**  
ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία υλικών οικοδομών  
γενικό εμπόριο  
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ-ΚΥΘΗΡΑ τηλ. (0735) 31420  
ΚΑΙ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ "ΚΕΡΑΝΗΣ")  
τηλ. 41 27 846 - 41 12 526

**ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ-ΜΑΛΑΚΟΥ**  
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, ΠΕΙΡΑΙΑΣ,  
4ος όρ. γρ. 10, Τ.Κ. 18531

τηλ. 4121596-4173020

**ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ**

**ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ**  
Ποθ. Μηχ/κός

**ΧΑΡΑΛ. ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ**  
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

Άδειες οικοδομών-επισκευών  
Μελέτες επιβλέψεις

Κατασκευές-επισκευές-αναπαλαιώσεις  
Οικονομοτεχνικές μελέτες Ν 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ 3ος όροφος ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
τηλ.: 4122348-4114009



# ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΟ ΣΑΛΟΝΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ '97



Το περίπτερο των Κυθήρων στο σαλόνι τουρισμού 1997

Από τις 7 μέχρι και τις 11 Μαΐου, ο εκθεσιακός χώρος του Σταδίου Ειρήνης και Φιλίας στον Πειραιά, φιλοξένησε την έκθεση "Σαλόνι Τουρισμού '97". Την οργάνωση της έκθεσης είχε η Θ. ΓΑΛΑΖΟΥΛΗΣ Ε.Π.Ε., και έλαβαν μέρος ναυτιλιακές, αεροπορικές και τουριστικές επιχειρήσεις, ξενοδοχειακές μονάδες, με προορισμούς διακοπών εσωτερικού και εξωτερικού τουρισμού.

Ο Κυθηραϊκός Σύλλογος Ενοικιαζομένων Δωματίων Διαμερισμάτων "Η ΜΥΡΤΙ - ΔΙΩΤΙΣΣΑ" έλαβε μέρος με περίπτερο που κατέλαβε χώρο 16 τ.μ. με στόχο τη διαφήμιση του νησιού και την αύξηση των πωλήσεων. Το περίπτερο λοιπόν που εκπροσώπησε τα Κύθηρα συγκέντρωσε στους χώρους του πλήθος κόσμου, ταξιδιωτικούς πράκτορες και φορείς του τουριστικού κυκλώματος, στους οποίους προσέφερε ροζέδες και τσιπούρα. Παράλληλα οι επισκέπτες είχαν την ευκαιρία να παρακολουθήσουν την βιντεοκασέτα, της Νομαρχίας Πειραιά, με καταπληκτικές εικόνες του νησιού και να εφοδιαστούν με ενημερωτικά φυλλάδια. Προσέφερε πολύτιμες πληροφορίες και έδωσε την ευκαιρία αποτελεσματικής προβολής και επιχειρηματικών επαφών για την ανάπτυξη του τουρισμού στο νησί μας. Όμως υστερούσε πολύ όταν τα κορίτσια του περιπτέρου έπρεπε ν' απαντήσουν στην ερώτηση των επισκεπτών "πως πάμε στα Κύθηρα";

Οι οργανωτές του περι-

πτέρου απευθύνουν ένα μεγάλο ευχαριστώ στον κύριο Μανώλη Κασιμάτη για την ευγενική παραχώρηση του περιπτέρου, χωρίς καμία οικονομική επιβάρυνση, και την Νομαρχία Πειραιά για την βιντεοκασέτα και τις αφίσες. Επίσης σε όσους συνέβαλαν στην οργάνωση διασκόμησης και που παραβρέθηκαν στην έκθεση. Πιστεύουμε και ελπίζουμε ότι οι προσπάθειες αυτές θα έχουν αποτελέσματα και ότι θα συνεχι-

στούν, αλλά παράλληλα να μεριμνήσουμε για σωστότερη δρομολόγηση πλοίων και το σπουδαιότερο, έγκαιρη ενημέρωση των δρομολογίων όλου του καλοκαιριού από Πειραιά, Γύθειο και Νεάπολη.

Οι επισκέπτες έλεγαν στο περίπτερο "μάθετε τα δρομολόγια για να βρούμε εμείς τα Κύθηρα".

Αντ. Σ. Πρωτοψάλτης

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ο Πρόεδρος και το Κοινοτικό Συμβούλιο της Κοινότητας Καρβουνάδων, επιθυμούμε και δημόσια να εκφράσουμε τις ευχαριστίες μας προς το ζεύγος Ιωάννη και Παναγιωτίτσας Κασιμάτη για την Δωρεά στην Κοινότητά μας, ποσού των 100.000 δρχ. εις μνήμη Αλεξάνδρας Ν. Φατσέα.

Για το Κοιν. Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΣΤΑΘΗΣ

## ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Επιμελημένη εργασία-Λογικές τιμές  
Άμεση εξυπηρέτηση

ΒΙΑΡΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ τηλ. (0735) 33608

## ΙΩΑΝΝΑ ΚΕΡΑΣΙΔΟΥ-ΚΟΝΤΟΛΕΟΝΤΟΣ ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

Αναλαμβάνουμε τον εξοπλισμό Ξενοδοχειακών χώρων, κατοικιών, γραφείων κ.λπ.

ΚΟΥΖΙΝΕΣ-ΝΤΟΥΛΑΠΙΑ-ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ

ΕΚΘΕΣΗ: ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ 68, ΑΙΓΑΛΕΩ Τηλ. 5440120  
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΚΑΡΥΑΤΙΔΟΣ 5, ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ Τηλ. 5710073

## ΒΑΣΙΛΗΣ ΜΙΧΑΛΟΛΙΑΚΟΣ

ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ Α' ΠΕΙΡΑΙΩΣ ΚΑΙ ΝΗΣΩΝ  
Πραξιτέλους 121, 185 32 Πειραιάς  
Τηλ. 4171298, 4172349 Πειραιάς 6/4/97

Αγαπητή(έ) φίλη(ε),

Το πρόσφατο Συνεδριό μας, με άσφογες δημοκρατικές διαδικασίες και γόνιμο διάλογο, επιβεβαίωσε την αρραγή ενότητα δρομολόγησε την αναγέννηση της παρατάξεως και δίνοντας προτεραιότητα στη γενιά της ΟΝΝΕΔ-εξέλεξε ως νέο ηγέτη τον άξιο και πολλά υποσχόμενο Κώστα Καραμανλή, τον οποίο όλοι έχουμε χρέος να βοηθήσουμε στο δύσκολο έργο του.

Η εκλογή μου στην ιδιαίτερα τιμητική 3η θέση της κεντρικής επιτροπής του κόμματός μας επαυξάνει τις ευθύνες στη παράταξη και τον νέο

Πρόεδρο και σε διαβεβαιώ ότι θα ανταποκριθώ με ζήλο στα καθήκοντά μου.

Η ανίκανη Κυβέρνηση του ΠΑΣΟΚ, με την ανάληψη και ενδοτική πολιτική της, ενισχύει τον εφιάλητη της ανεργίας, πλήττει ανεπανόρθωτα την συνοχή της κοινωνίας μας, και θέτει σε σοβαρό κίνδυνο ακόμη και εδαφική ακεραιότητα της Πατρίδας μας.

Αποτελεί χρέος και ευθύνη όλων μας, να εργασθούμε για την ματαίωση των αντιλαϊκών κυβερνητικών επιλογών και για την επάνοδο της αναγεννημένης Νέας Δημοκρατίας στην εξουσία.

Στο Νέο Ξεκίνημά μας θα ήθελα να σε καλέσω εκ νέου σε αμφίδρομη και τακτική επικοινωνία καθώς και σε κοινή δράση για την διαμόρφωση ενός πραγματικά ελπιδοφόρου μέλλοντος.

Να είσαι σίγουρη(ος) ότι με ιδιαίτερο ζήλο θα συνεχίσω να αγωνίζομαι για την περιφέρειά μας, την Α' Πειραιώς και Νήσων, ώστε όλοι οι

κάτοικοί της να γνωρίσουμε την πρόοδο την προκοπή, την ποιότητα ζωής και την ευημερία.

## ΜΠΕΡΑΞΕΜΑ

Μια καινούρια καφετέρια - μπαρ λειτουργεί από τις αρχές του καλοκαιριού στις Καρβουνάδες. Μια προσπάθεια για "επιστροφή στις ρίζες" της Μαρίας Καλλιγέρο από τα Πιτσιλιάνικα, που απευθύνεται σε όλα τα γούστα, μια που προσφέρει από πρωινό καφεδάκι, μέχρι βραδυνή διασκέδαση με ελληνική μουσική σ' ένα πολιτισμένο και φιλικό περιβάλλον, στο κέντρο του νησιού. Της ευχόμαστε καλές δουλειές.



## ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ  
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ  
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ

ΘΗΣΕΩΣ 3, Π. ΦΑΛΗΡΟ ☎ 9810018, 9583992



## Π.ΧΑΤΖΗΓΕΩΡΓΙΟΥ & ΥΙΟΙ Ο.Ε.

ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΚΑΙ ΥΠΕΡΣΥΓΧΡΟΝΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΖΑΝΤΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΤΥΠΟΙ  
ΑΠΟ ΜΟΤΟ ΕΩΣ ΒΑΡΙΑ ΦΟΡΤΗΓΑ ΚΑΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ

ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 34-ΑΧΑΡΝΑΙ (ΜΕΝΙΔΙ)  
ΤΗΛ. 24 44 080-24 64 721 FAX 24 64 721

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ

## Ψ Η Φ Ι Σ Μ Α

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος "ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ" όταν πληροφορήθηκε το θάνατο του αειμνήστου συμπατριώτη Ιατρού

## ΘΕΟΔΩΡΟΥ Κ. ΜΑΡΕΝΤΗ

ο οποίος προσέφερε ανεκτίμητη υπηρεσία στο Ίδρυμα διότι ανέλαβε την οργάνωση και τη Διεύθυνση του Νοσοκομείου μας κατά την περίοδο που λειτούργησε αυτό με ευθύνη του Ιδρύματος μας

## Α Π Ο Φ Α Σ Ι Σ Ε

1. Να εκφράσει στους οικείους του τα θερμά συλλυπητήρια των μελών του.
2. Να παρακολουθήσει την εκφορά της σορού του στην ιδιαίτερα του πατρίδα με εκπροσώπους του.
3. Να διαθέσει αντί στεφάνου εις μνήμην του το ποσό των 25.000 (είκοσι πέντε χιλιάδων) υπέρ του Πολιτιστικού Κέντρου Φρατσίων.
4. Να δημοσιεύσει το παρόν στις Τοπικές Εφημερίδες.

ΑΘΗΝΑ 18 Μαΐου 1997

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ Ι. Δ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ  
Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΔΗΜ. Λ. ΚΟΜΗΣ  
ΤΑ ΜΕΛΗ: ΔΗΜ. ΚΥΡΙΑΚΗΣ,  
ΣΠΥΡ. ΤΖΑΝΝΕΣ,  
ΘΕΟΔΩΡΑ ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ,  
ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ,  
ΣΠΥΡ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ,  
Γ. Ν. ΝΙΚΗΦΟΡΑΚΗΣ  
ΚΑΙ ΕΜΜ. ΣΑΜΙΟΣ.

## Κ.ΡΑΪΚΟΣ Α.Ε.

## ΑΣΒΕΣΤΟΠΟΙΙΑ

ΑΣΒΕΣΤΗΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

ΑΣΒΕΣΤΗΣ ΓΙΑ ΔΟΜΙΚΗ  
ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΟΥΡΓΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΑΣΒΕΣΤΗΣ ΣΕ ΣΚΟΝΗ, ΔΙΠΛΑΣΙΑΖΕΙ  
ΤΗ ΣΤΡΕΜΜΑΤΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

## ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ

τηλέφωνα

5127118 - 4816570 -2470522

ΣΠΥΡΙΔΟΥΛΑ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗ-ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΥ  
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25  
8ος όρ. Γραφ. 7 ΑΘΗΝΑ 10677

Τηλ. 3622363-3602738 Τηλ. οικίας 6841195-6848632

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ Τηλ. 3213813  
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ Τηλ. 4120898

## ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ

✓ Το χορευτικό συγκρότητα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, πήρε και φέτος (όπως και πέρυσι) μέρος στην Πολιτιστική Εκδήλωση που διοργανώνει η "EUROPATE ASSOCIATION" στο Προάστιο PACE της πόλης RENNES της ΓΑΛΛΙΑΣ το διάστημα 21-14/3/1997.

Το συγκρότημα συνόδευσε το μέλος του Δ.Σ. του Συνδέσμου κ. ΞΑΝΝΑ ΚΑΡΑΜΙΧΑΛΟΥ και παρουσίασε Ελληνικούς χορούς, από όλη την Ελλάδα και φυσικά όλους τους Κυθηραϊκούς χορούς. Κατά την εκεί παραμονή του φιλοξενήθηκε από τις οικογένειες της ελληνικής παροικίας της Βρετάνης (ASSOCIATION HELLENIQUE DE BRETAGNE) και άφησε για μια ακόμη φορά άριστες εντυπώσεις, εκπροσωπώντας επάξια τόσο την ιδιαίτερα μας πατρίδα, όσο και την χώρα μας γενικότερα, συναγωνιζόμενο με συγκροτήματα από την

Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Ουκρανία και Πολωνία, ανανεώνοντας έτσι τη συμμετοχή του και για την επόμενη χρονιά.

Τα έξοδά μας καλύφθηκαν κύρια από τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο, από εκδήλωση που διοργάνωσαν οι γονείς των παιδιών του χορευτικού, αλλά και από την ευγενική χορηγία του Προέδρου της INTERAMERIKAN (και εκ μητρός συμπατριώτη μας) κ. ΚΟΝΤΟΜΗΝΑ, τον οποίο ευχαριστούν ιδιαίτερα τα κορίτσια του χορευτικού μας συγκροτήματος και φυσικά το Δ.Σ. του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών.

✓ Κλιμάκιο του Κ.Σ. επισκέφθηκε το Ψυχιατρείο και έδωσε σε 6 συμπατριώτες μας νοσηλεύόμενους χρηματικό βοήθημα και δώρα επ' ευκαιρία των εορτών του Πάσχα.

## ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

## ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΕΠΑΡΧΙΑΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Το Επαρχιακό Συμβούλιο εκφράζει τις ευχαριστίες του στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας κ. Σταύρο Σουμάκη και το Υπουργείο για την επίλυση του Συγκοινωνιακού προβλήματος των Νήσων Κυθήρων και Αντικυθήρων με τη δρομολόγηση του Ε/Γ - Ο/Γ Πλοίου "ΜΑΡΙΑ-ΠΑ" στη γραμμή Γυθείου-Κυθήρων-Νεαπόλεως-Αντικυθήρων-Καστελλίου Κρήτης. Το Πλοίο είναι χωρητικότητας 95 οχημάτων με περαιτέρω δυνατότητα και ταχύτητα 15 μιλίων.

Το Επαρχιακό Συμβούλιο

Ο ΕΠΑΡΧΟΣ  
Εμμ. Κασιμάτης

ΤΑ ΜΕΛΗ  
Μηνάς Μαλακός  
Αρτ. Καλλίγερος

ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΟΤΟΡΟΣ  
Εργοστάσιος οικοδομών

Αναλαμβάνουμε πάσης φύσεως οικοδομικές εργασίες, κατασκευές, επισκευές, διαρρυθμίσεις κ.λπ. σε όλη την Ελλάδα

ΑΜΕΣΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-ΣΥΝΕΠΕΙΑ-ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

Τραπεζούντος 77 Κορυδαλλός

τηλ. 5390932-5548171

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

## ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ (1ος όροφος)  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)

ΤΗΛ. 41 27 646 - 41 26 230

## SUPER MARKET

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΨΑΝΗΣ

Με συνέπεια και ευθύνη  
ακολουθεί την παράδοση

## ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΕΙΔΩΝ ΚΑΛΕΣ ΤΙΜΕΣ

Αγία Πελαγία Κύθηρα τηλ. 33458

## ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

## ΔΙΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΤΕΥΧΟΥΣ 200 δρχ.  
ΕΔΡΑ: ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2 -  
ΟΜΟΝΟΙΑ  
Τ.Κ. 10431 τηλ. 5249973  
FAX 5244758

ΙΔΡΥΤΗΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Επιτ. Γεν. Επιθεωρητής

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

ΥΠΕΥΘ. ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΝΟΜΟ

ΚΩΝ/ΝΟΣ ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΡΙΑ

ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

14 MABEL st KINGSGROVE

N.S.W. 2208

ΒΑΣΩ ΜΑΤΣΟΥ

SYDNEY Tel.: 5342783

ΕΠΙΜ. ΕΚΔΟΣΗΣ- ΠΑΡΑΓΩΓΗ

R-GRAPHICS τηλ. 98 10 018

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΚΩΣΤΑΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Τα ευπρόσδεκτα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους.

## ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ 2.500 δρχ.

ΣΥΛΛΟΓΩΝ 4.000 δρχ.

ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ 6.000 δρχ.

AUSTRALIA 40 AD

U.S.A. 35 USD

## Δ Η Μ Ο Π Ρ Α Σ Ι Α ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗΣ

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Φριλιγκιανικών διακηρύσσει ότι:

Εκτίθεται σε πλειοδοτική φανερή και προφορική δημοπρασία, η οποία θα γίνει στις 15 του μήνα ΙΟΥΝΙΟΥ του έτους 1997, ημέρα ΚΥΡΙΑΚΗ και ώρα 12.00 ως 2.00 μ.μ. ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής, η εκποίηση του Κοινοτικού ακινήτου: "Καμάρες" που βρίσκεται εντός του οικισμού Φριλιγκιανικά της Κοινότητάς μας, και αποτελείται από: οικόπεδο συνολικής έκτασης 401,20 τ.μ., ισόγεια κτίσματα εμβαδού 212,48 τ.μ. ερειπωμένα κτίσματα εμβαδού 4,00 τ.μ., υπόγεια υδροδεξαμενή (στέρνα).

Σε περίπτωση αγόνου ή

ασυμφόρου αποτελέσματος, η δημοπρασία θα επαναληφθεί την ΚΥΡΙΑΚΗ 22.6.97 την ίδια ώρα χωρίς άλλη ανακοίνωση.

Ελάχιστο όριο πρώτης προσφοράς τιμήματος είναι το ποσό των δέκα εκατομμυρίων (10.000.000 δρχ.), το οποίο και θα καταβληθεί πριν από την υπογραφή του οικείου συμβολαίου.

Η εγγύηση συμμετοχής ορίζεται σε δραχμές 1.000.000, και βεβαιώνεται με προσκόμιση ισόποσου γραμματίου του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων ή εγγυητικής επιστολής ανεγνωρισμένης Τράπεζας, ή βεβαίωσης του ταμείου Παρ/κών και Δανείων για παρακατάθεση σ'

αυτό από αυτόν που επιθυμεί να λάβει μέρος στη δημοπρασία ή άλλου που ενεργεί για λογαριασμό του, ομολογιών Δημοσίου ή Τράπεζας ή Οργανισμού κοινής οφελείας, που αναγνωρίζονται για εγγυοδοσίες.

Οι όροι της σχετικής διακήρυξης βρίσκονται στο γραφείο της Κοινότητας απ' όπου οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να λάβουν γνώση κατά τις εργάσιμες ημέρες και ώρες (τηλέφωνο: 0735-33776-33105).

Ο Πρόεδρος  
της Κοινότητας

ΙΩΑΝΝΗΣ Β.  
ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

## ΜΟΝΟΜΕΛΕΣ ΠΛΗΜΜΕΛΕΙΟΔΙΚΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Το Μεταβατικό Μονομέλες Πλημ/κείο Κυθήρων της 28/6/1996 με Πρόεδρον την κ. Μαρία Μεξά, Εισαγγελέα, την κ. Φωτ. Βυλιώτη και Γραμματέα την κ. Γρηγορία Χάρου, προέβη σε εκδίκαση ογδόντα οκτώ (88) ποινικών υποθέσεων της αρμοδιότητος του ως εξής:

Για καθυστέρηση εισφορών ΙΚΑ δέκα (10)

Για λειτουργία κέντρων άνευ σχετικής αδείας της Αρχής δώδεκα (12)

Για αυτοκινητιστικές παραβάσεις δέκα πέντε (15)

Για εξύβριση δέκα (10)

Για παραβάσεις δασικού Κώδικα επτά (7)

Για ακάλυπτες επιταγές δέκα έξι (16)

Για αυθαίρετες κατασκευές δώδεκα (12)

και για διάφορες άλλες παραβάσεις έξι (6).

Από αυτές τις υποθέσεις δικάστηκαν πενήντα επτά (57) ανεβλήθησαν είκοσι τρεις (23). Κηρύχθηκαν απαράδεκτες τρεις (3). Έπαυσε οριστικά ποινική δίωξη σε τρεις (3). Ανακλήθηκε μια (1) και μια (1) "εμμένει" το Δικαστήριο. Είκοσι τρεις ήταν καταδικαστικές και τριάντα τέσσερες (34) αθωωτικές. Από τους κατηγορουμένους οι εβδομήντα εξ (76) είχαν Κυθηραϊκά επώνυμα και οι δώδεκα (12) μη Κυθηραϊκά.

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ  
Δικηγόρος

## ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΘΕΜΑ: Χορήγηση Νέων Αδειών σε Επαγγελματικά Σκάφη

1. Με το ΑΠ 229093/14-5-97 έγγραφο του Υπουργείου Γεωργίας μας κοινοποιήθηκε η ΑΠ227994/31-3-97 Υπουργική Απόφαση, με την οποία μας έγινε γνωστό ότι:

α. Οι άδειες αλιείας χορηγούνται κατά προτεραιότητα σε επαγγελματίες ψαράδες, οι οποίοι είναι ΜΟΝΙΜΟΙ κάτοικοι των παραμεθωρίων νησιών του Αιγαίου (Σαμοθράκη- Λήμνος-Χίος-Λέσβος- Σάμος-Ικαρία-Πάτμος-Λέρος-Κάλυμνος-Κως-Τήλος-Σύμη-Ρόδος-Κάρπαθος-Κάσος) ως και νησιά με πληθυσμό μέχρι 1000 κατοίκους.

2α. Έχουν προϋπηρεσία στην αλιεία τουλάχιστον για μια δεκαετία.

2β. Δεν έχουν οι ίδιοι ή άλλο μέλος της οικογένειάς τους στην πλοιοκτησία τους άλλο σκάφος ούτε και ποσοστό.

β-Επιπλέον: 2α Ηλικία μέχρι 45 ετών

2β Πολύτεκνοι

2γ Συμπλοιοκτησία (Συλλογικό ενδιαφέρον)

2. Οι άδειες αλιείας χορηγούνται σε σκάφη από 7 έως και 15 μέτρα με ανάλογη ιπποδύναμη.

3. Παρακαλούμε όπως ενημερώσετε τους αλιείς της περιοχής σας.

4. Για περισσότερες πληροφορίες να απευθυνθούν στο Γραφείο Παρακολούθησης Τομέων Παραγωγής.

5. Οι αιτήσεις ως και τις 30-6-97 να έχουν υποβληθεί στο Υπουργείο Γεωργίας.

Ο Προϊστάμενος Γραφ. Παρ/σης Τομέων Παρ/γης  
Α. Μπουρνά

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΑΦΟΙ ΓΛΥΤΣΟΥ Ο.Ε.

ΚΗΦΙΣΟΥ 115-117,  
ΑΓ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΡΕΝΤΗΣ τηλ. 4908364  
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 33715-33988

## ΚΥΝΗΓΗΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Σε απάντηση του δημοσιεύματος σας, με τίτλο "να τιμωρηθούν οι υπεύθυνοι" στο φύλλο με αριθμ. 15, Ιουλίου-Αυγούστου 1996, σχετικά με τον πελαργό που σκοτώθηκε στη Χώρα Κυθήρων, σας γνωρίζουμε, ότι το τωρινό Δ.Σ. του Κυνηγετικού Συλλόγου, που ανέλαβε στις 3-12-96, αντικαθιστώντας το προηγούμενο, λόγω παραιτήσεως τριών μελών του, δε γνωρίζει τίποτα για το γεγονός αυτό και σας παρακαλούμε, να μας υποδείξετε τους υπεύθυνους, εάν τους γνωρίζετε.

Μετά τιμής

Ο Πρόεδρος Ο Γεν. Γραμματέας

## ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ



PHILIPS Whirlpool



SINGER Bompani

AMΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ MAYTAG SAMSUNG

DAEWOO Clarion

Miele SONY

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE  
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100  
τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI



ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΓΙΑ ΕΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ

"ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ" στη Χώρα

κι ακόμη:

ΣΠΙΤΙΑ-ΕΚΔΡΟΜΕΣ-ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ  
ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: RAMA TRAVEL

ΚΥΘΗΡΑ: τηλ. 0735-31561 FAX 0735-31325  
ΑΘΗΝΑ: τηλ. 01-32 36 290 & 32 36 667  
FAX 01-32 32 432

**ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ  
ΒΑΣΙΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ  
ΚΟΥΓΙΟΥΜΤΖΙΔΟΥ**  
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ  
ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 24-26 ΑΘΗΝΑ

Τηλ. 5233060  
τηλ./fax 5237444

**ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ**

**"Τ' ΑΓΝΑΝΤΙΟ"**

Επιπλωμένα διαμερίσματα  
Εξυπνήρηση-Οικογενειακό περιβάλλον

ΦΙΛΙΠΠΑΣ ΣΚΛΑΒΟΣ  
ΑΥΛΑΙΜΟΝΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. 0735-33066

**ΔΡΑΚΑΚΗΣ**

Κάθε βδομάδα στη διαδρομή  
ΚΥΘΗΡΑ - ΑΘΗΝΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Πληροφορίες  
ΚΥΘΗΡΑ:

☎ 31160, 31860,  
093-415266

ΑΘΗΝΑ:

☎ 213723

Γραφείο Ταξιδιών ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ Τηλ. 3827360

**ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ  
ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ**

**ΑΝΔΡΕΑΣ  
ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ**

ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
τηλέφωνα: Κυθήρων 0735-31043  
Πειραιά: 01-4515375

**ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ**



Από φέτος λειτουργούμε πάλι με τη διεύθυνση της κ. Ραϊκού. Διαθέτουμε τα παραδοσιακά πανοραμικά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη Χύτρα, το Καψάλι και το Κάστρο, παράλληλα δε στον χώρο της πισίνας λειτουργεί αίθουσα πρωινού και Snack Bar, ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφθεί.

Τηλ.: 0735 - 31629, 31766 FAX: 0735 - 31801  
Τηλ. Αθηνών 01 - 2470522

**Η Λ Ο Γ Ο Τ Ε Χ**

## Το ζητιανάκι

Θα σας διηγηθώ μια μικρή, ασήμαντη ιστορία, από εκείνες που δεν απασχολούν τα δελτία ειδήσεων και τα reality shows, γιατί δεν έχουν μεγάλα περιθώρια θεαματικότητας και εμπορευματοποίησης, όπως κάποιες άλλες "τραγικές" ιστορίες. Μια τόσο ασήμαντη λοιπόν ιστοριούλα, όσο μικρός και ασήμαντος είναι και ο ήρωας της, ένα παιδάκι ακαθορίστου ηλικίας 10-12 ετών, γιατί στα παιδιά που η κοινωνία τάχει αποκηρύξει, η ηλικία είναι επίσης ασήμαντη λεπτομέρεια. Είναι τα παιδιά-ενήλικες που μάλιστα η ενηλικίωσή τους γίνεται με τον πιό ωμό και βάνουσο τρόπο. Αυτά τα πλάσματα στην πραγματικότητα δεν έχουν το δικαίωμα να είναι παιδιά γιατί η κοινωνία που έχει την υποχρέωση να προνοήσει για τη σωστή και υγιή ανάπτυξη τους, ετούτα δεν τα αναγνωρίζει. Παιδιά είναι γι' αυτήν εκείνα που οι γονείς τους είναι παραγωγικά μέλη της, και γι' αυτά φροντίζει, στο βαθμό φυσικά που φροντίζει και επιλεκτικά πάντοτε. Έτσι λοιπόν τα παιδιά αυτά έχουν την υποχρέωση να μεγαλώνουν και να επιβιώνουν μόνα τους, όπως... όπως... Χωρίς ωραίο δωμάτιο, χωρίς θέρμανση, χωρίς πρωινό χουζουρι, χωρίς καλό σχολείο, χωρίς πανάκριβα και εκθαμβωτικά παιχνίδια και πάνω απ' όλα χωρίς στοργή και προστασία, απαραίτητα στοιχεία για να μεγαλώσει και ν' αναπτυχθεί σωστά ένας άνθρωπος. Έτσι λοιπόν και η μικρή της ιστορίας μας, που την συνάντησα για πρώτη φορά σ' ένα φανάρι στη διασταύρωση Κηφισίας και Αλεξάνδρας να προσπαθεί να περάσει απέναντι σ' αυτή την επικίνδυνη διάβαση, καταδικάστηκε από τη σκληρή της μοίρα και τον

"αγγελικά πλασμένο κόσμο μας" να μεγαλώσει και να επιβιώσει ρισκάροντας την ζωούλα της στα συχνά χαλασμένα φανάρια των δρόμων, εκλιπαρώντας τον οίκο μας και τις καλές πράξεις που υποχρεούμεθα να κάνουμε ως ζωντανοί με αντάλλαγμα μια καλή θέση στον Παράδεισο μετά θάνατον. Τα τελειώς ανιδιοτελή κίνητρά μας δηλαδή. Και το πισιρικάκι, που στο προσωπάκι του διαβάζει κανείς, όταν κάνει τον κόπο να το παρατηρήσει, ανάμικτα τα συναισθήματα του πόνου, της αδικίας, του παράπνου, της αηδίας, του μίσους και πόσων ίσως άλλων, φωλιασμένων τόσο πρόωρα και παράταιρα στην ψυχούλα ενός νήπιου που θα έπρεπε κανονικά να είναι ξένοιαστο και χαρούμενο, κολλάει το προσωπάκι του στα παράθυρα των αυτοκινήτων προσπαθώντας να συγκινήσει για να πάρει κάποιο χρηματικό αντάλλαγμα της δυστυχίας του, την οποία να υποκρίνεται, αλλά στην πραγματικότητα, εν αγνοία του, τη βιώνει σε όλο της το μεγαλείο. Επαναλαμβάνει τα λόγια που του έμαθαν να λέει για να συγκινήσει, ενώ η πραγματική του δυστυχία είναι ότι δε θέλει να τα λέει, ούτε του αρέσει η ζωή που τον υποχρεώνουν να κάνει, θέλει να τρέξει, να παίξει, να γελάσει με τους φίλους του και να γυρίσει σε ένα σπίτι και να ξεπλώσει σε ένα αναπαυτικό κρεβάτι αγκαλιάζοντας ένα αρκουδάκι που θα είναι ό,τι του χρειάζεται για να είναι ένα αληθινό και ευτυχισμένο παιδί. Τα λεφτά δεν το απασχολούν, είναι στόχος των μεγάλων και το χειρότερο ακόμα είναι ότι δεν αντιλαμβάνεται γιατί πρέπει να τρέχει από το πρωί ως το βράδυ για να τα μαζέψει και να τα δώσει. Μπαίνει λοιπόν ανάμεσα

στα αυτοκίνητα, διακινδυνεύοντας να σκοτωθεί, αλλά και στην καλύτερη περίπτωση να τις "αρπάξει" από κανένα "εκνευρισμένο" οδηγό που τον καθυστερεί ή του λερώνει τα τζάμια.

Εκείνο το πρωί λοιπόν, μπαίνοντας σε ένα κατάστημα της οδού Αλεξάνδρας, είδα τη μικρούλα μαζί με δύο άλλα μεγαλύτερα παιδάκια, γυφτάκια ήταν συγκεκριμένα, (γιατί τώρα τα παιδιά όλων των "κατώτερων λαών" έχουν γίνει ζητιανάκια), να μπαίνουν στο κατάστημα και μετά από λίγο είδα τον καταστηματάρχη να τα πετάει έξω με τον ίδιο ακριβώς τρόπο που πετούσε τα σκουπίδια από το φαράσι όταν σκούπιζε το μαγαζί του. Τα μεγαλύτερα παιδάκια βγήκαν βριζομιλώντας, χρησιμοποιώντας εκείνο το λεξιλόγιο που έμαθαν να χρησιμοποιούν σαν όπλο για να αντιμετωπίζουν την εχθρική απέναντί τους κοινωνία μας, η μικρούλα έτρεχε πανικόβλητη μερδεύοντας τα ποδαράκια της, όπως τα κουταβάκια των ζώων όταν αρχίζουν να μαθαίνουν πως ν' αντιμετωπίζουν τους κινδύνους που τ' απειλούν, έτσι κι εκείνη είχε αρχίσει ήδη να συνειδητοποιεί ότι αυτή η απειλή θα είναι ο παντονόμος σύντροφος της ζωής της.

Μου έκανε ιδιαίτερη εντύπωση το έντρομο ύφος που κοίταζε κατόπιν το εμπόρεμά του ο καταστηματάρχης, ένα εμπόρευμα που αποτελούνταν από καραμέλες, σοκολάτες, ξηρούς καρπούς και όλα αυτά τα δελεαστικά, ιδιαίτερα για ένα παιδάκι, έτρεμε μήπως του είχε λείψει καμία σοκολάτα ή καμία καραμέλα και έπεφτε έξω η επιχείρησή. Άθελα μου θυμήθηκα τον Καζαντζάκη, που χαρακτηρίζει πολύ εύστοχα τον άνθρωπο "σκούληκα". Συνειδητοποίησα πόσο γελοίος και μικρόψυχος μπορεί να γίνει ο άνθρωπος υπερασπιζόμενος το "έχει" του, που το δημιούργησε όπως λέει με τόσους κόπους, λες και τούταξε κανείς πως θα ζει αιώνια και δικαιούται να έχει όσο γίνεται περισσότερα υλικά αγαθά και να καλοπερνάει αυτός, ως μόνος δικαιούχος, κατασπαράζοντας οποιονδήποτε εποφθαλμιά το βίος του, έστω και αν αυτός είναι ένα βρέφος.

Περισσότερο με ενόχλησε η απληστία και λιγότερο ο ρατσισμός του γιατί τον τελευταίο του τον διδάξαν παιδιόθεν. Όχι φυσικά πως αυτός ο άνθρωπος ήταν πολύ διαφορετικός από εμάς τους άλλους, τους "φιλεύσπλαχνους", που όλη μας η φιλανθρωπία εξαντλείται σε συμπνετικές φράσεις του είδους: "Το καημένο το παιδάκι",

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΚΑΙ ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ**

**ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ**

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 (ΠΕΡΑ ΟΔΟΣ) ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. 3412315 - ΚΙΝΗΤΟ 093 273498  
ΚΥΘΗΡΩΝ 0735- 31574 & 31983

**ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ  
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**

ΡΟΔΟΥ 5, ΑΓ. ΒΑΡΒΑΡΑ ΛΙΓΓΑΛΕΩ ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. 5440947

## Κ Η Μ Α Σ Γ Ω Ν Ι Α

“Τα δύστυχα τα ζητιανιάκια”, ή “τα λυπάμαι τα καημένα”, αλλά δεν αφήνουμε τα παιδιά μας να τα πλησιάσουν για να μη μολυνθούν ή δε θέλουμε να έρθουν στο ίδιο σχολείο με τα παιδιά μας, γιατί το σχολείο θα χάσει το κύρος του, και τους πετάμε ένα δακρύβρεχτο κατοστάρικο για να νιώσουμε αναπαμμένη τη συνειδήσή μας και να δικαιολογήσουμε ίσως άλλες φορές τα πολιτικά μας ιδεώδη που είναι “φιλελεύθερα” και “αντιρατσιστικά”. Ποτέ όμως δεν έπεσε στην αντίληψή μου ότι μια οργάνωση Κοινωνική, Πολιτική, Θρησκευτική ή ένα από τα λεγόμενα φιλολαϊκά κόμματα έκανε μια πορεία διαμαρτυρίας, μια διαδήλωση γι’ αυτά τα δύστυχα παιδιά, γι’ αυτούς τους αυριανούς ενήλικες που θα μεγαλώσουν τα παιδιά τους με τον τρόπο που τους μεγάλωσαν αυτούς και θα εξακολουθούν να αποτελούν πληγή για την κατά τα άλλα “υγιή” κοινωνία μας. Ενώ αντίθετα έχω ακούσει “προοδευτικά χείλη” να λένε “Μα κι αυτοί οι ζητιάνοι δεν κάνουν τίποτα για ν’ αλλάξουν τη ζωή τους”, έτσι απλά λες και είναι στο χέρι τους, λες και αγνοούν ότι εξυπηρετεί σκοπιμότητες η εξαθλίωση των λαών.

Έτσι λοιπόν η μικρούλα της ιστορίας μας στον πρώτο ή δεύτερο χρόνο της ζωής της γνώρισε το αληθινό πρόσωπο της κοινωνίας μας, χωρίς την υποκριτική της μάσκα ή ακόμα την μοντέρνα “φιλανθρωπία” των τηλεοπτικών φακών που κατασκευάζουν τον ανθρωπινό πόνο και τον πουλάνε στο μέτρο που μπορούμε να τον ανεχτούμε, χωρίς να θιγεί η αξιότιμη υπόληψή μας, για

να πεισθούμε να σκορπίσουμε απλόχερα τα ψίχουλα της καλοσύνης μας στους αναξιοπαθούντες συνανθρώπους μας και να μετρήσουν μετά με ικανοποίηση οι διάφοροι Καναλάρχες τα αυξημένα κουκιά της θεαματικότητας του καναλιού τους μαζί με τα αυξημένα κέρδη τους φυσικά.

Πράγματι, αυτά τα παιδιά “Τα ζητιανιάκια”, ως “παιδιά ενός κατώτερου Θεού” δεν έλκουν το ιδιαίτερο δημοσιογραφικό ενδιαφέρον γιατί αποτελούν μια ιστορία τόσο παλιά και “γνωστή” που δεν εξάπτει την “κοινή γνώμη” στο βαθμό που θα απέφερε τα επιθυμητά κέρδη. Όμως πρέπει να μας απασχολήσει τουλάχιστον σοβαρά το γεγονός ότι η Χώρα μας γέμιζε από άνεργους, ζητιάνους, ναρκομανείς και γενικά η δυστυχία σε όποια μορφή της πλημμύρισε τις Λεωφόρους, τους δρόμους και τα σοκάκια αυτής της πόλης, που αυτή τη στιγμή αντιπροσωπεύει τα 3/4 της Χώρας, μιας Χώρας Πανάρχαιας και Λαμπρής που θα ήταν το λιγότερο “αδικο” να συνθλιβεί κάτω από το βάρος της εξαθλίωσης και να σβήσει άδοξα μετά από τους τόσους αιώνες, κατά τους οποίους άλλοτε μεγαλούργησε και άλλοτε, στις χειρότερες εποχές, επιβίωσε αντιστεκόμενη σθεναρά. Θα ήταν ιστορικά άδικο, ό,τι δεν κατάφεραν τόσο πόλεμοι και 400 χρόνια υποδούλωσης να το επιτύχει και μάλιστα αμαχητί η “ειρηνική” και ύπουλη εισβολή των συμφερόντων που επιδιώκουν την εξαθλίωση των μικρών χωρών σαν την δική μας.

Γιώτα Φατσέα

## Η Αληθινή Ζωή

Πέρα στις θάλασσας την άκρη, εκεί που αργοπεθαίνει ο ήλιος, το άλυτο το αίμα χύνει, και παίρνει πορφυρό το χρώμα ο ορίζοντας ο αλαργινός. Εκεί συνάντησα τον ονειρώδη και της ζωής την ομορφάδα, καθώς κυττούσα ένα καράβι πούφευγε με καλό καιρό.

Εκεί στην άκρη του πελάγου, στου ουρανού την γλαυκή όψη, είδα πουλιά να φτερουγάνε, κοπάδια πούσκιζαν τα μάκρη, κύματα πάν’ απ’ το νερό. Μάτων’ ο ήλιος τα φτερά τους, κι έμοιαζαν νάναι λαβωμένα απ’ τα ολόχρυσά του βέλη μα ζωηρά φτεροκοπούσαν, έλεγες, θάνατος περνούσε μα δεν τολμούσε να τ’ αγγίξει.

Έτσι αθάνατα κι αιώνια διαβαίνουν πάνω από τα βάθη της θάλασσας της σκοτεινής κι ήταν σαν να μη το γνωρίζαν πως από κάτω είχαν το βάθος και πάνωθ’ τους το κενό. Περνούσαν πάνω από τα χρόνια και τόσο πέρα από τον καυμό, κι ακόμα πιο ψηλά απ’ ανθρώπινο το πολυστόχαστο μυαλό.

Έτσι ως καθόμουνα στο βράχο, πλάι στα κοχύλια του γιαιλού και μούβρεχαν συχνά τα πόδια κύματα ‘ασπρα, δροσερά, ένιωσα πως ετούτ’ η ώρα ήταν η ώρα της ζωής, π’ αλήθεια μόνο την τυλίγει, έκσταση, ανείπωτη χαρά.

Ήταν η ώρα που νικούσε το θάνατο η ομορφιά, καθώς του δειλινού οι ανταύγειες γέμιζαν χρώματα τη γη.

Τότε, τη στιγμή εκείνη π’ ο ήλιος πέθαινε αργά, και τα πουλιά πετούσαν πάντα σε μια πορεία φωτεινή, είπα: “Άλλος θάνατος δεν είναι, παρά μονάχα η ζωή, πούχουμε μάθει να τη ζούμε,

σ’ ένα δωμάτιο κλεισμένοι, χαμένοι μέσα σ’ αριθμούς λόγια φτωχά και γεγονότα, σκλάβοι πικροί του περιπτού και του αιώνιου του μόχθου, δεμένοι μ’ άλυτα δεσμά.

Χρώματα κι αλαφρό αεράκι, μακριά πολύ απ’ την καρδιά μας ξεστρατισμένοι μεσ’ το χάος άλλοι πορεία ακολουθούμε, είναι πολλά που δεν τα ζούμε σε λάθος δρόμο οδηγημένοι από ανωτέλετη ανάγκη.

Ένα καράβι η ψυχή μας, ας αρμενίσει στα πελάγη, μέχρι το πορφυρό του ήλιου που πάντα έχουν εξουσία τ’ αθάνατο και το ωραίο, έξω απ’ το νόμο της φθοράς και τις μικρότητες του κόσμου. Εκεί που στήνανε χορούς, πλασμένα από τη φαντασία, σε χρόνους άλλους μακρινούς τα ξωτικά και οι νεραίδες, που τώτα τα πουλιά διαβαίνουν χωρίς να τα βαραίνει σκέψη, πόνος, ανάγκη, αγωνία.

Αυτό τον κόσμο στην ψυχή μου τον έχω κλείσει πια για πάντα κι όταν στα μάτια μου το δάκρυ κάποια στιγμή αργοκυλίσει, αυτό το δειλινό του Μάη, σαν το σκεφτώ, θα το στεγνώσει...

Γιώτα Φατσέα

## Κάβο - Μαλιάς.

Ρίξε στο κύμα βάλαμο και θυμιάτο στ’ αγέρι είμαι ο μικροκαβομαλιάς και πως θα με γλυκάνεις;

Απόψε που φουρτούνιασα πετρώσαν οι μανάδες κι αλαφιασμένες τρέχουνε στα Κύθηρα οι κόρες.

Μόνο μια μάνα στέκεται βουβή και παγωμένη ούτε μιλά ουσ’ αγροικά σαράντηρη.

Νίκηταράς Δημήτριος

## ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

## Ο Ανθρωπος από το Μαρόκο

Ήταν ένας άνδρας μελαμψός, γύρω στα πενήντα του. Με βλέμμα, που μπορούσε να σ’ εντοπίσει, ακόμη κι αν βρισκόσουν μαζί με άλλους πενήντα. Διατηρούσε ένα μικρό μαγαζί, σ’ εκείνο το Παρισινό προάστειο, πουλώντας είδη μπακαλικής και μαναβικής. Λίγο απ’ όλα. Τις δύο ημέρες της εβδομάδας, που ο γειτονικός φούρνος παρέμενε κλειστός, ο φίλος μας είχε για τους πελάτες του και ψωμί, εκείνες τις μακριές γαλλικές μπαγαγέτες, δυόμισυ φράγκα η μια.

Γνωριστήκαμε απλά και ...επαγγελματικά. Οποτε έμπαινα στο μαγαζί του κάτι να ψωνίσω, μου’ δινε το χέρι μ’ εγκαρδιότητα και ρωτούσε για την προσωπική και οικο-

γενειακή μου ευτυχία. Σαν έπαιρνα τα πράγματα που ήθελα, μ’ αποχαιρετούσε πάλι με χαμόγελα και με τη χαρακτηριστική φράση-ευχή. “Καλή δύναμη”.

Δεν είσαστε, βέβαια, Γάλλος; Με ρώτησε στην τρίτη μου επίσκεψη.

Όχι! Έρχομαι από την Ελλάδα. Για μια ολιγοήμερη παραμονή κοντά στο γυιό μου, ο οποίος έχει εγκατασταθεί εδώ. Εσείς;

Εγώ είμαι Μαροκινός!

Τότε θυμήθηκα κάποια “χαμένη ευκαιρία”. Γινόταν πριν από 5-6 χρόνια ένα Διεθνές Συνέδριο στο Μαρόκο και με είχανε επίσημα καλέσει. Κέντρο του Συνεδρίου η πόλη του Μαρακές. Την τελευταία βραδυά θα δεξιόνταν τους

Συνέδρους ο Βασιλιάς της χώρας, ενώ είχαν προγραμματιστεί και τουριστικοί ενδιαφέροντος μικροεκδρομές. Είχα, πράγματι, αποφασίσει να πάω. Έτσι, περιφερόμουνα από πρακτορείο σε πρακτορείο προκειμένου να πετύχω το πιο οικονομικό εισιτήριο. Δυστυχώς, μια οικογενειακή αναποδιά μου... έκοψε τη φόρα και τα φτερά. Το Συνέδριο έγινε, χωρίς την παρουσία μου, και σημείωσε απόλυτη επιτυχία.

Θάθελα κάποτε να επισκεφθώ τη χώρα σας! Του είπα με θλίψη, αποφεύγοντας την εξιστόρηση των προηγούμενων. Ευτυχώς που υπάρχει η φαντασία και η ελπίδα.

Εκείνος χαμογέλασε με ικανοποίηση. Δεν ξέρω πόσο

οι Γάλλοι αγαπούν τις χώρες που ξέφυγαν από την επιρροή τους. Αλλά εγώ ήμουνα Έλληνας.

Δύσκολη η εποχή που βρέθηκα σε τούτα τα μέρη. Το κρύο φοβερό, κάτω από το μηδέν. Ο κόσμος κουκουλωμένος και μαναχικός. Εν τούτοις, ο άνθρωπος από το Μαρόκο διατηρούσε πάντοτε τον αυθορμητισμό του και το χαμόγελο. Δεν τον ρώτησα, αλλά σίγουρα θα έχει οικογένεια, παιδιά που ίσως σπουδάζουν, ποιός ξέρει;

Ούτε κι εγώ του εξιστόρησα τα οικογενειακά μου. Αρκούσαν αυτά τα λίγα λόγια, οι μικρές φρασούλες σε μια γλώσσα ξένη και για τους δυό, για να υψωθεί ένα γεφυράκι φιλίας μεταξύ μας. Ένας τόπος επαφής.

Την τελευταία φορά που τον επισκέφτηκα, πριν από την επιστροφή στην Ελλάδα, τον αποχαιρέτησα με κάποια συγκίνηση. Στην πατρίδα

υπάρχουν κι άλλα παιδιά που με περιμένουν, του εξήγησα. Κι ένα σωρό δουλειές με Τράπεζες, Εφορίες κλπ. Δεν είχα το δικαίωμα να καθυστερήσω.

Μου έσφιξε το χέρι με τη ζεστασιά των λαών που βρέχει η Μεσόγειος και με λίγα λόγια που θα θυμάμαι πάντα.

Καλή αντάμωση! Ο Αλλάχ να σ’ ευλογεί!

Βγήκα στο δρόμο και πέρασα προσεκτικά στο αντικρινό πεζοδρόμιο. Η ευχή του μ’ ακολουθούσε, ασπίδα προστασίας. Ο Αλλάχ, ο Θεός, ο Ιεχωβά, ο Βράχμα, ο Αχούρα Μάντα, ο Ζευς ο “δικός μας”, ο Μεγάλος Δημιουργός των Κόσμων και του πεπρωμένου... είθε να βρίσκειται συνεχώς πλάι μας. Σε κάθε μας πάτημα και παραπάτημα. Μας είναι απαραίτητος.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ



## ΤΟ ΜΑΓΙΚΟ ΣΟΥΛΤΑΡΙ

Ολονόνη μας αρέσει "η αργολαβία" και πρώτα εμένα που τα γράφω, πολύ δε περισσότερο αυτού που μου ακοντάρισε αυτή την κουριόζικη ιστορία. Δύο νέοι λοιπόν εκάνανε "αργολαβία" και έπειτα από κάμποσο καιρό είπαν να κρεμαστούνε (παντρευτούνε) γιατί με το παίξει-παίξει το κοπέλι έκανε τη νειά και θέλει και πρωτού φουσκώσουνε οι πλαγιωμάνοι (κουκιά) και γεννούνε ρεντίκολο και το βγάλουνε μπούκινο οι παστρικές της γειτονίας: α-αμεδά μπρέ αυτή η κακόπλυτη θα το κάμει εξαμηνήτικο... Έτσι λοιπόν παντρευτήκανε με βιολιά και λαγούτα, να κλείσουνε βέρα μέντε και τα στόματα από τσοι κουσεγιαρίστρες. Καταχαρούμενοι αριβάρανε για το σπίτι όπου μία κοπανέα του λέει η γυναίκα.

— Άντρα μου, φως μου, μία χάρη θέλω από σένα και να σου δώσω ό,τι έχω και ό,τι μου περισσεύει, αλλά αυτό το σουλτάρι (συρτάρι) εδώ, θέλω να μην το ανοίξεις ποτέ.

— Ω... κακοντόπαθα γυναίκα μου θα γίνει όπως το θέλεις.

Έτσι και έγινε. Αλλά ύστερα από ένα δύο χρόνια λέει η γυναίκα:

— Άντρα μου θα πάω να βρώ τη μάνα μου να τη πλύνω κανένα μισοφόρι γιατί δεν μπορεί η μαυράσκημη.

Και έφυγε. Την άλλη μέρα ο άντρας ελαμπάρωνε το κλειστό σουλτάρι και εσκέφτη: "Μωρέ δεν το ανοίγω να ξανοίξω ήντα κρύβει αυτή η σαρδανάπαλη μέσα;" Το

άνοιξε και βλέπει μέσα 50 χιλιάδες και 5 αυγά. Έξυσε την καθράμπα του και λέει: "Οι πενήντα χιλιάδες είναι που μου κρατούσε τα ρέστα από τα ψώνια, αλλά τα αυγά; Μωρέ μπάς και έβαλε τα πενήντα χιλιάδικα να ζεσταίνουν τα αυγά να βγάλει πουλιά;;;"

Σαν ήρθε η γυναίκα του λέει:

— Γυναίκα ο σαρχάνης μ' έβαλε και άνοιξα το σουλτάρι και λέω καλά για τα λεφτά που βρήκα, αλλά τα αυγά ξύνω την καθράμπα μου αλλά δεν τόβρα".

— Αντρούλη μου δεν είναι δύσκολο... ακρομάξου: Κάθε φορά που πήγαινα με άλλο άντρα εβαζα στο σουλτάρι ένα αυγό και όταν γινόντουσαν δωδεκάδα τα πουλούσα και πάλι απ' την αρχή και έτσι μάζεψα τσι 50 χιλιάδες. Να δεις τη οικονομία είμαι!!!

Ο άντρας τα 'χασε και από τη σκάση του που δεν το σκέφτη!!!! πήγε να χτυπήσει την καρκάλα του με τα χέρια του, αλλά εξουγλάθηκε από τα 50 χιλιάδες κούτσουπα που είχαν φυτρώσει και λέει με καμάρι:

— Ετσά μωρέ έγινα και στρατηγός στη κερατάς...

Μωρέ γενόντουσα και τέτοια στο Τσιρίγο;;

**Αυτό είναι από τον επιχειρηματία εις Αυστραλία Βαγγέλη Μαγουλά με πολλή σάλτσα από τον Μίμη Σπυρίδο.**

## ΕΝΑ ΤΑΜΑ ΣΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Σμύρνη τη 23η Μαρτίου 1905

Αξιότιμον Ιερέα... Διευθύνοντα τη Μονή Μυρτιδιωτίσσης εν Κυθήροις.

Αγιότατε

Σας παρακαλώ δια της παρουσίας μου όπως λάβετε τον κόπον και κάμετε μίαν παράκλησιν προς την Παναγίαν να κάμη το θαύμα της να κερδίσω

εγώ το πρώτον βραβείον του λαχείου της Κτηματικής Πιστώσεως της Αιγύπτου της προσεχούς κλη-

ρώσεως της 15ης Απριλίου 1905 με τον αριθμόν 15420 ήν έχω εις χείρας μου. Εγώ δε ορκίζομαι εις το Άγιον όνομα αυτής ότι θέλω κάμει την εικόνα της με πέντε οκάδες άργυρον και την στείλω εις την εν Κυθήροις Μονήν της.

Πειπισμένος ών ότι η παρουσία αίτησίς μου θέλει εκτελεσθή, διατελώ μεθ' υπολήψεως

Βενέδικτος

Αντώνης Σ. Πρωτοψάλτης

## ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

✓ Στα πλαίσια των πρωτοβουλιών για το 1997 η ομάδα παραγωγών μελιού του ΑΓΡΟΤΙΚΟΥ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟΥ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ οργανώνει μελισσοκομική εβδομάδα από 28-7-97 έως 2-8-97. Η εκδήλωση είναι αφιερωμένη στη μνήμη του μεγάλου μας δασκάλου ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΒΑΜΒΑΚΑΡΗ

✓ Ο ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ με αίτησή του στις 20-3-97 προς το Υπουργείο Εμπορίου, ζήτησε την κατοχύρωση σήματος για το μέλι του.

✓ Για τρίτο χρόνο συνεχίστηκε η

συνεργασία του Προέδρου του Συνεταιρισμού με το Γεωπονικό Πανεπιστήμιο και με ειδικούς επιστήμονες για την ταυτοποίηση του Τσιριγώτικου μελιού. Μετά την ολοκλήρωση της έρευνας και βάση αυτής θα ζητήσουμε Π.Ο.Π.

Σημ. Μέχρι τώρα δεν υπήρχαν επίσημα στοιχεία για να προχωρήσουμε σ' αυτόν το σκοπό.

✓ Συμμετοχή του Συνεταιρισμού σε τρεις εκθέσεις στο στάδιο Ειρήνης και Φιλίας.

## ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κατάσταση δωρητών για την ανέγερση του Κοινοτικού κτιρίου της πλατείας Δημ. Στάη στη Χώρα Κυθήρων.

- 1) Σουζάνα Καλούτση, ποσό 40.000 δρχ. εις μνήμη Καίτης Καλούτση.
  - 2) Κώστας και Μάντη Πολίτη, ποσό 30.000 δρχ. εις μνήμη Νικήτα Φιλοσοφώφ.
  - 3) Νίκος και Θάλεια Νικηφοράκη, ποσό 20.000 δρχ. εις μνήμη Καίτης Καλούτση.
  - 4) Ρεγγίνα Οικονομάκη ποσό 20.000 δρχ. εις μνήμη Καίτης Καλούτση.
  - 5) Ρεγγίνα Οικονομάκη ποσό 20.000 δρχ. εις μνήμη Γεωργίου Καλούτση.
  - 6) Νικόλαος και Νίνα Πετροχειλίου, ποσό 10.000 δρχ. εις μνήμη Καίτης Καλούτση.
  - 7) Σίση Γράψα, ποσό 10.000 δρχ. εις μνήμη Καίτης Καλούτση.
  - 8) Σέμη Κοντολέοντος, ποσό 5.000 δρχ. εις μνήμη Καίτης Καλούτση.
- Τους ανωτέρω δωρητές η Κοινότητα Κυθήρων ευχαριστεί θερμότατα.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων  
ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Αντικυθήρων, το Κοινοτικό Συμβούλιο και όλοι οι κάτοικοι της Νήσου και Κοινότητας Αντικυθήρων, ευχαριστούν θερμά τον Πρόεδρο κ. Κων/νο Γ. Καλλίγερo και το Συμβούλιο της Επιτροπής Εγchwρίου Περιουσίας Κυθήρων-Αντικυθήρων, για την "Δωρεάν παραχώρηση της χρήσης έκτασης 4.306.13 μ2, για την κατασκευή Ελικοδρομίου στην τοποθεσία, Μηγαδέ-Ψηλός Τοίχος, Αντικυθήρων".

Η ενέργεια αυτή σε συνδυασμό με την κατασκευή του υπό εκτέλεση προτεινόμενου έργου, εκτιμούμε ότι θα συμβάλλει τα μέγιστα στην αναβάθμιση των Αντικυθήρων και την βελτίωση της ποιότητας ζωής των Ακριτών κατοίκων του Νησιού μας.

Με τιμή

Ο Αντιπρόεδρος της Κοινότητας  
Διονύσιος Α. Προγουλάκης

## ΜΙΑ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

Σε απάντηση της γνωστοποίησης - καταγγελίας που δημοσιεύθηκε στη σελίδα 16 του φύλλου της εφημερίδας σας, μηνός Μαρτίου 1997, σχετικά με μη εκποίηση οικοπέδου και υπό την απαραίτητη προϋπόθεση ότι το δημοσίευμα είναι ακριβές, σας πληροφορώ τα ακόλουθα:

1. Οι αναφερόμενες απόψεις είναι εντελώς ανακριβείς.

2. Προς αποφυγήν περιπετειών και δικαστικών αγώνων, που τινές επιδιώκουν, δι' αγνώστους λόγους, σε βάρος του συνεταίρι-

σμού μας, προέβην σε σχετικές αναφορές, οι οποίες και σας έχουν κοινοποιηθεί, στο ΥΠΕΧΩ-ΔΕ και τη Δικαιοσύνη.

3. Ο Συνεταιρισμός μας προστατεύεται από την "ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣ-ΣΑ" γι' αυτό και ανθίσταται στις εναντίον του ενέργειες ως εν προκειμένω επιχειρούμενη μείωση της περιουσίας του κατά ποσό - τάξης μεγέθους - άνω των τριάντα εκατομμυρίων δραχμών, που είναι η αξία του οικοπέδου.

Στυλιανός Σπυρ.  
Μεγαλοοικονόμος

**ΟΙΚΟΣ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ "ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ"**

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1996

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ**

ΠΑΓΙΑ: Ακίνητα, Επιπλα, Σκεύη, Μηχανήματα 242.644.820  
 ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ: Καταθέσεις, Ταμείο, Τοπική Εφορεία, 156.097.429  
 Αποθήκη, χρεώστες κ.λ.π.

ΣΥΝΟΛΟ 398.742.249

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ: 393.328.888  
 ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ: 5.413.361

ΣΥΝΟΛΟ 398.742.249

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ  
ΕΣΟΔΑ**

ΠΡΟΣΟΔΟΙ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ 19.075.758  
 (Πρόσοδοι ακινήτων, τόκοι καταθέσεων)  
 ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ (Νομαρχία Πειρ. 5.000.000  
 ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ 21.800.000  
 ΕΙΣΦΟΡΕΣ - ΔΩΡΕΕΣ - ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΕΣ 53.871.863  
 ΕΣΟΔΟ ΚΛΗΡ. Γ. ΣΚΛΑΒΟΥ 3.787.800  
 ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ Π. ΣΟΦΙΟΥ 136.313.287  
 ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ 42.348.562  
 (Εισφορές τροφίμων, απρόβλεπτα έσοδα κ.λ.π.)

ΣΥΝΟΛΟ 282.197.270

ΕΞΟΔΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (Μισθοδοσία, ΙΚΑ, Θέρμανση, Καθαριότητα 122.552.823  
 , ΔΕΗ-ΟΤΕ-ΕΥΔΑΠ, προμήθειες τροφίμων και υλικών)  
 ΕΞΟΔΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ 1.754.858  
 (Συντήρηση και επισκευές ακινήτων, ασφάλιστρα)

ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΞΟΔΑ 7.502.109  
 (Γενικά έσοδα, έσοδα εκκαθάρισεως κληροδοσιών, δικαστικά, συμβ/κά,  
 αμοιβές δικηγόρων, απρόβλεπτα έσοδα, απόδοση κρατήσεων κ.λ.π.)  
 ΦΟΡΟΙ ΕΠΙ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ 1.561.918

ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ: 133.371.708

ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
 Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ  
 ΔΗΜ. ΚΟΜΗΣ

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μετά την ολοκλήρωση των σπουδών μου και την απόκτηση του πτυχίου από το τμήμα Μαθηματικών του Πανεπιστημίου Αθηνών, θεωρώ χρέος μου να ευχαριστήσω θερμά καταρχήν τους γονείς μου και στη συνέχεια όλους τους συγγενείς, φίλους και γνωστούς



Στη φωτογραφία ο Κώστας Μαρσέλος δέχεται τα συγχαρητήρια του Αντιπρύτανη του Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Δρακόπουλου.

μου για τη στήριξη και τη βοήθεια, που μου παρείχαν κατά τη διάρκεια της φοίτησής μου.

Κων/νος Μαρσέλος  
 Μαθηματικός

**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ  
ΘΑΝΑΣΗ και ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΛΑΒΟΥ**

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ  
 Τηλ. 33639-33160-33630

**ΙΔΡΥΜΑ "ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ"**

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1996

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ**

ΠΑΓΙΑ: Ακίνητα, Επιπλα, Σκεύη, Μηχανήματα 475.358.388  
 ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ: Καταθέσεις, Ταμείο, Χρεώστες κ.λ.π. 33.833.474  
 ΛΟΓ/ΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ: Απόσβεση τόκων δανείου 438.789

ΣΥΝΟΛΟ 509.630.651

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ: 496.629.678  
 ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ: (υπόλοιπο δανείου, χαρτ/μο μισθ. κ.α.) 12.562.184  
 ΛΟΓ/ΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ: (οφειλόμενοι τόκοι δανείου) 438.789

ΣΥΝΟΛΟ 509.630.651

**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ  
ΕΣΟΔΑ**

ΠΡΟΣΟΔΟΙ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ 36.562.268  
 (Πρόσοδοι ακινήτων, τόκοι καταθέσεων)  
 ΕΙΣΦΟΡΕΣ - ΔΩΡΕΕΣ - ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΕΣ 0 ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ 3.913.639  
 (έσοδα κοινοχρήστων και κλιματισμού, απρόβλεπτα έσοδα)  
 ΕΣΟΔΑ πρώην ΙΔΡ. ΚΑΒΑΚΟΥ 11.368.862  
 (Πρόσοδοι ακινήτων)

ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ 51.844.769

**ΕΞΟΔΑ**

ΔΑΠΑΝΕΣ ΥΠΕΡ ΚΟΙΝΩΦΕΛΩΝ ΣΚΟΠΩΝ 25.534.372  
 (Επιχορήγηση Οίκου Ευγηρίας και υπέρ άλλων κοινωφελών σκοπών)  
 ΕΞΟΔΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ 5.305.692  
 (Συντήρηση και επισκευές ακινήτων, ασφάλιστρα)  
 ΕΞΟΔΑ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 17.187.997  
 (Μισθοδοσία, ΙΚΑ, κοινόχρηστα, κλιματισμός, καθαριότητα, γρ. ύλη,  
 δικαστικά, αμοιβές δικηγόρων, συμβ/κά κ.λ.π.)  
 ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΞΟΔΑ 1.051.393  
 (Γενικά έσοδα, απρόβλεπτα, τιμητικές εκδηλώσεις)  
 ΔΑΠΑΝΕΣ πρώην ΙΔΡ. ΚΑΒΑΚΟΥ 2.773.467  
 ΦΟΡΟΙ ΕΠΙ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ 5.639.896

ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ: 57.492.817

ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
 Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ  
 ΔΗΜ. ΚΟΜΗΣ

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ****ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ  
& ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, Πειραιάς  
 τηλ. 41 26 551 και 41 33 394

ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ τηλ. 32 43 423

**ΝΙΚ-ΝΙΚ**

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17-ΛΑΜΠΡΙΝΗ- τηλ. 29 17 700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ-ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ-ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ-ΣΕΝΤΟΝΙΑ  
 ΠΕΤΣΕΤΕΣ-ΜΟΚΕΤΕΣ-ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ

## ΕΔΩ ΚΙ ΕΚΕΪ

✓ Πριν λίγες μέρες, στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύματος Αθηνών, ζήσαμε μια αξέχαστη αποχαιρετηστήρια βραδιά, της Συντροφιάς Κυριών. Ακόμη μια δραστήρια χρονιά της έληξε γεμάτη δημιουργία και προσφορά. Προσφορά σε κάθε όμορφο και ιδανικό για το νησί μας και τους ανθρώπους του. Προσφορά χωρίς τυμπανοκρουσίες και κομπορημοσύνες. Απέριττη ομορφιά που πηγάζει από την ψυχική παρόρμηση και την χριστιανική υποδειγματική διδασχιά, προς τον πλησίον τον κάθε πλησίον, τον ενδεή, τον ξεχασμένο, τον έχοντα πρόβλημα και κάποια ανάγκη. Προς εκείνον τον συνάνθρωπο που, απόμαχος της ζωής, δεν συνεπαίρνει κανένα. Και εκεί βέβαια υπάρχει το μεγαλείο της προσφοράς. Γυναίκες κοινωνικά καταξιωμένες προσέφεραν για μια ακόμη χρονιά το περίσσειμα της αγάπης τους, χωρίς κανένα αντάλλαγμα και χωρίς έστω και την οποιαδήποτε αναγνώριση. Μα αυτό δεν είναι χριστιανισμός και αγάπη; "Η αγάπη ου περπερεύεται, ου φυσιοῦται, ου λογίζεται το κακόν..." το είπε και ο θεϊός Παύλος. Πόσοι από μας όμως το έχουμε κάνει πράξη ζωής, όπως αυτές οι κυρίες; Όλοι μας ας προβληματιστούμε κι ας παραδειγματιστούμε απ' αυτές.

✓ Το Πάσχα στα Κύθηρα, για κάθε Τσιριγώτη ήταν πάντα μια ευχάριστη προσμονή ψυχικής ανάτασης και παραδοσιακής γαλήνης, κοντά στους αγαπημένους του στους χωριανούς του στα

ήθη και τα έθιμά του. Η κοινωνία του νησιού μας, συντηρητικών αρχών, θέλησε και φέτος να επαναλάβει αυτό που κάθε χρόνο είχε μάθει να ζει. Την περιφορά του Επιταφίου, στην Χώρα, τα Μυρτιδία, την απρόσκοπτη άσκηση των θρησκευτικών του καθηκόντων, την μεγαλοπρέπεια και την κατάνυξη εκείνη, που επιβάλλουν οι μέρες αυτές και κύρια την ψυχική γαλήνη που έμαθε να βιώνει από μικρό παιδί. Φέτος όμως δεν έγινε κατορθωτό. Ας όψονται οι αίτιοι γι' αυτό...

✓ Σε κάθε κοινωνία υπάρχουν και τα μιάσματα. Μάθαμε τούτη τη ρήση από την πρώτη τάξη του Δημοτικού, χωρίς καλά καλά να καταλαβαίνομε σ' όλο το μεγαλείο της την πραγματική της έννοια. Οι δάσκαλοι μας μας μιλούσαν για Εφιάλτες, Κερκόπορτες, δοσίλογους και για κάθε είδους τέτοια τρωκτικά. Και πάλι όμως δεν μπορούσαμε να νιώσωμε στο πετσί μας την ουσιαστική τους διάσταση. Πάντοτε όμως στην ζωή του κάθε ανθρώπου έρχονται και στιγμές αποκάλυψης. Και μια τέτοια αποκάλυψη είναι καταλυτική πλέον στη συμπεριφορά σου, την αντίδρασή σου και το προσδιορισμό της από δω και πέρα πορείας σου. Και το χειρότερο για σένα είναι να θεωρείς μέχρι σήμερα αυτά τα καθάρματα φίλους σου και αγαπητούς σου, που θα μπορούσαν να σου σταθούν στην όποια δυσκολία της ζωής σου. Πικρή όμως η διαπίστωση. Βαριά η πληγή της πισώπλατης μαχαίρας και της αχάριστης και αχαρκτη-

ριστης συμπεριφοράς. Τους πληροφορούμε ότι πήραμε το μήνυμά τους. Και τους κάνομε γνωστό ότι το πιάτο της εκδίκησης τρώγεται πάντοτε κρύο. Καλή αντάμωση λοιπόν, τρωκτικά...

✓ Πολύς λόγος άρχισε για τον ένα ή τους δύο Δήμους, μετά την υποχρεωτική ως φαίνεται συνένωση των Κοινοτήτων του νησιού. Πολλοί μάλιστα αποδίδουν και άλλα "κακά" ότι προέρχονται απ' αυτήν την επερχόμενη συνένωση. Αλήθεια, εμείς δεν καταλάβαμε ακόμη γιατί πρέπει να επιχειρείται κάτι τέτοιο. Φυσικό και δημοκρατικό είναι να υπάρχουν αντίθετες απόψεις για τη μία ή την άλλη εκδοχή. Και εμείς ελπίζομε και πιστεύομε ότι τελικά θα βρεθεί η πιο σωστή λύση γιατί όλοι ανεξαρτήτως οι Τσιριγώτες αγαπούν τον τόπο τους και ΟΛΟΙ με το δικό τους τρόπο θέλουν να συμβάλλουν με τον καλύτερο τρόπο στο να επιτευχθεί η πιό συμφέρουσα λύση για αυτόν τον τόπο. Ποιοί είναι όμως αυτοί που προσπαθούν να πατήσουν σ' αυτές τις θεμιτές και ενδεχόμενες διαφοροποιήσεις και διακηρύττουν ότι επέρχεται νέος διχασμός; Ανεγκέφαλοι και κακοί είναι αυτό δε χωρεί καμία αμφιβολία. Σε τέτοιο όμως βαθμό βλάκες να νομίζουν ότι οι Τσιριγώτες θα παίξουν το δικό τους βιολί δεν τους περιμέναμε. Οι εξελίξεις και πάλι θα διαψεύσουν τις ελπίδες τους. Κοντός ψαλμός αλληλουΐα...

### Ποινική δίωξη κατά παντός υπευθύνου"

Για δύο κακουργηματικές πράξεις και άλλες πλημμεληματικού χαρακτήρα. Απρόβλεπτη εξέλιξη και δρομολόγηση νέων καταστάσεων. Ο Τακτικός Ανακριτής έχει πλέον τον πρώτο λόγο".

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες ασκήθηκε ποινική δίωξη κατά παντός υπευθύνου από την Εισαγγελία Πλημ/κών Πειραιώς για πολλές παράνομες

πράξεις, Κλοπές, Αρχαιοκαπηλίες κλπ., που διεπράχθησαν στα Κύθηρα και που οι συγκεκριμένοι δράστες των δεν έχουν ακόμη προσδιορισθεί. Ως φαίνεται, η Εισαγγελική τσιπίδα έχει στα χέρια της πλέον στοιχεία που δικαιολογούν την έρευνα έτι περαιτέρω από τακτικό ανακριτή και που η εμπειριστωμένη πλέον δικαστική έρευνα θα ρίξει άπλετο φως στις από πολύ χρόνο κυκλοφορούσες έντοινες φήμες. Είναι γνωστό πλέον ότι στα Κύθηρα μπορούν "να ανθίσουν" πλήθος παρανόμων πράξεων λόγω πολλών παραγόντων που ευνοούν την εγκληματική δραστηριότητα, κύρια όμως λόγω της συγκεκριμένης γεωγραφικής θέσεως του νησιού, αλλά και της πλημμελέστατης αστυνόμευσής του, από τις δικωτικές αρχές, που σ' αυτές είναι εμπειπιστευμένη η δημόσια τάξη και ασφάλεια.

Η έλλειψη σύγχρονων μέσων καταστολής της εγκληματικότητας, αλλά και η ανεπάρκεια προσωπικού θα ήταν μια καλή δικαιολογία για την αναποτελεσματικότητα των δικωτικών αρχών. Δεν είναι δυνατόν να κινούνται αν αληθεύουν οι πληροφορίες μας, ελικόπτερα στα Κύθηρα και να μην γνωρίζουν οι αρμόδιοι ούτε την πτήση των. Εάν οι συγκεκριμένες πτήσεις εντάσσοντο σε κάποιο απόρρητο σχέδιο - θεμιτό και νόμιμο, όφειλαν να ενημερώσουν τουλάχιστον τον κ. Έπαρχο όταν τους ρώτησε επίσημα, για κάτι τέτοιο χωρίς περαιτέρω διευκρινίσεις. Το να μην γνωρίζουν όμως τίποτα, ή να κάνουν ότι δεν γνωρίζουν τότε είναι "να φτύνεις τον κόρφο σου", και πολλούς άλλους μαζί. Η εφημερίδα μας διερευνά στο πλαίσιο των δυνατοτήτων της όλες τούτες τις ύποπτες άγνοιες και θα τις καταγγείλει δημόσια. Και το νόστιμο θα είναι αν η τσιμπίδα του Εισαγγελέα αρχίσει να ασκεί διώξεις όχι για πράξεις, αλλά για παραλείψεις που πίσω απ' αυτές θα κρύβονται ένοχες σιωπές καλύψεις, αλλά και συναυτουργίες σε κακουργηματικές πράξεις. Ευτυχώς πολλοί ολίγοι είναι αυτοί που πίστεψαν ότι η όλη κίνηση για μια πραγματική κάθαρση στα Κύθηρα έχει κίνητρα εντελώς ιδιωτικοοικονομικά και ωθείται από μια

αντίθεση της στιγμής, για να μην απωλεστούν κάποια προσωπικά ωφελήματα. Είναι θεμιτό και στο κάτω κάτω της γραφής δικαιολογημένο για κάποιον αδιάφορο μια τέτοια σκέψη. Θα φανεί όμως στο εγγύς μέλλον ότι δεν ήταν κάτι τέτοιο. Και θα φανεί ακόμη ότι υπάρχουν υγιείς δυνάμεις που δεν αντιστρατεύονται καμία Αρχή γιατί έτσι τους υπαγόρευσαν κάποιοι ότι πρέπει να κάνουν. Δεν είναι τυχαία η λυσσαλέα περιχαράκωση ορισμένων νεοφανών αντιδραστικών με την απλή δικαιολογία "ότι δεν τους αρέσει η φάτσα του χ του ψ". Δεν είναι επιλογή της τύχης που ορισμένα γεγονότα έχουν μια μαθηματική επανάληψη σε ορισμένες περιπτώσεις και για πολύ συγκεκριμένους ανθρώπους. Και βέβαια η συμπίεση ορισμένων συμπατριωτών μας πιστεύομε ότι επ' ουδενί είναι μια εσκεμμένη ενέργεια συγκάλυψης εγκληματικών πράξεων που ήδη έχουν συντελεσθεί. Υπάρχει όμως ακόμη χρόνος να επαναπροσδιορίσουν τους ρόλους τους και να διαχωρίσουν την θέση τους, αυτοί που έστω και αυθόρμητα κλήθηκαν από παρορμήσεις να δημιουργήσουν μέτωπα. Υπάρχει ακόμη χρόνος στους εμπλεκόμενους με οποιοδήποτε τρόπο στις παράνομες αυτές πράξεις να οδηγηθούν από μόνοι τους στον κ. Εισαγγελέα και να καταθέσουν με ειλικρίνεια την οποιαδήποτε εμπλοκή τους. Υπάρχει ακόμα χρόνος να διαχωρίσουν την θέση τους από τους πραγματικούς ενόχους, όποιοι κι αν είναι αυτοί. Μην συμπαρασύρονται οι συμπατριώτες μας από αλλότριες αντιπαραθέσεις. Είναι μέγα λάθος. Το δέντρο δεν μπορεί να κρύψει πλέον το δάσος. Εμείς εμπιστευόμεθα την Ελληνική Δικαιοσύνη και τους πολλούς εκείνους Δικαστές που υπηρετούν με συνέπεια τον όρκο τους. Και να μην βαυκαλιζονται ορισμένοι -γιατί φαίνεται έτσι νομίζουν- ότι η Δικαιοσύνη είναι τόσο διαβρωμένη που θα συγκαλύψει τους εγκληματικούς τους στόχους. Τα "Καμμένα χαρτιά τους" και τα γνωρίζομε και δεν τα φοβούμεθα. Τα χειροφιλήματα και τους εναγκαλισμούς τους μ' αυτά "τα καμμένα χαρτιά" φροντίσαμε εγκαίρως να τα πληροφορηθούμε. "Ο κλέφτης και ο ψεύτης τον πρώτο χρόνο χαίρονται". Και κανένας μα κανένας δεν είναι πρόθυμος όσο καμμένο χαρτί κι αν είναι να πάρει επάνω του μια υπόθεση που βρομάει από παντού. Εκτός αν κι αυτός είναι συνένοχος, πράγμα που κι αυτό θα φανεί πολύ σύντομα γιατί οι Ελληνες Δικαστές ούτε παίζουν ούτε χαρίζονται. □

# ΜΟΔΑ

## ΠΑΥΛΟΥ ΒΛΑΝΤΗ

**ΦΘΗΝΕΣ  
ΤΙΜΕΣ**



**ΕΤΟΙΜΑ  
ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ - ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ**

**ΠΩΛΗΣΗ  
ΧΟΝΔΡΙΚΗ-ΛΙΑΝΙΚΗ**

Νικοπόλεως 6 Πλ. Κολιάτσου  
τηλ. 86 28 169 - 86 53 800

**ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ**

**LAW OFFICES OF/ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**

**TASSOS PILIAS/ΤΑΣΟΣ ΠΗΛΙΑΣ**

✓Real estate Law    ✓Inheritance cases  
✓Court cases

123 KARAISKOU st PIRAEUS/ΚΑΡΑΪΣΚΟΥ 123, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Tel. /ΤΗΛ. 4126831-9524196  
FAX 9524196